

Пролетары ўсіх краін, единайцеся!

# РАБОТНІЦА і СЯЛЯНКА

ВЫДАННЕ ЦК КП/Б



№ 6

ВЕРАСЕНЬ 1946 г.  
ВЫДАВЕЦТВА "ЗВЯЗДА"

СОВЕТСКИЙ  
ФРONT



# „Успаміны”<sup>60</sup>

А. С. Алілуева. Масіва. «Советский писатель». 1946 год, стар. 195. Цана 8 р. 50 к.

За скромнай назвай гэтай кнігі стаіць вялікае рэволюцыйнае мінулае нашай Радзімы.

Прысвячаточы сваю кнігу «маладым воінам Чырвонай Арміі, герайчным абаронцам соцыялістычнай Радзімы», аўтар вядзе чытача па славінаму шляху барацьбы рускага народа за светлую соцыялістычную будучыню.

Амаль поўстагоддзя аддзяляе нас ад падзеі, апісаных на першых старонках кнігі. Сям'я Алілуевых дала рэволюцыйнаму руху царскай Расіі выдатных барацьбітў за справу рабочага класа.

Ліна Алілуева апісвае жыццё сваёй сям'і, дзе дзеци рана началі разумець цяжкі гнет царскага самадзяржаўя, калі бацькам іх часта прыходзілася пакутваць у далечыні ад сям'і — у рэволюцыйным падполі. І калі яна была яшчэ маленькая дзяўчынка, ёй даводзілася пераносіць на сабе патроны. Дзеци гэтай герайчнай сям'і навучыліся маўчаць, як дарослыя, калі бы зо патрэбна.

Гэта была вялікая школа жыцця, рэволюцыйной барацьбы.

«... Пазней, — шіша аўтар, — калі да сазнання майго даходзіў ужо сэнс то гнеўных, то поўных захаплення гутарак нашых сяброў, зразумела я, што тыя, хто збираліся ў нас, былі барацьбітамі-рэволюцынерамі і што бацька, наша сям'я, усе мы назаўёды, усім жыццём, усімі справамі і думкамі звязаны са спраўай, за якую змагаюцца таварышы».

У кнізе апісваецца стойкасць рабочага класа Расіі, яго вытрыманасць у гарніле лютых выпрабаванняў барацьбы за сваю свободу, моцная таварыскасць, якая падтрымлівалася бастуючымі рабочымі, іх непахісны рэволюцыйны настрой.

Гарачае дыханне барацьбы даносіцца ад тых далёкіх гадоў; паўстаюць вобразы вялікіх людзей. Пранікаешся велізарнай павагай да іх.

З цікавасцю чытаючы ўспаміны аб В. I. Леніне, аб стварэнні ім партыі большэвікоў, змаганні з меншавікамі і аб вялікай любві да яго піцерскіх рабочых. «Ленін» — паўтаралі ў натоўне, на з'ездзе, на вуліцы. «Ленін» — гэта імя гаварылася ўсюды, дзе збіраўся піцерскі народ.

Успаміны аб Леніне цесна звязаны са стварэннем большэвіцкай партыі і ўлады Советаў.

На адкрыці Г. з'езда Советаў 3-га чэрвеня 1917 г. Ленін выступіў з адказам на слова Цэрэтэлі, які сказаў, што няма такой партыі, якая-б гаварыла: «дайце ўладу ў нашы рукі».

— Есьць такая партыя, — закрычаў Ільіч з месца. Ён расказаў з'езду, што павінен зрабіць пролетарскі ўрад пасля заваявання ўлады. Словы Ільіча сустракаліся ў залі доўгімі аплодысментамі.

Дзяцінства і юнацтва Алілуевай, прафесія на Каўказе, далі ёй магчымасць быць блізкай да рэволюцыйнага руху каўказскага пролетарыята і яго арганізатораў. У кнізе прыводзіцца многа ўспамінаў

аб таварышу I. B. Сталіне. Усе яны зводзяцца да таго, што «Сосо» быў адным з галоўных, адважных рэволюцынераў. У Батумі, дзе ён вывеў рабочых на вулічную дэмантрацыю, яго празвалі «Коба», што азначае «пеўстрашны».

Ва ўсіх успамінах аб I. B. Сталіне апісваецца блізасць яго да B. I. Леніна.

— Сталін быў заўсёды з Ленінам, — гаворыць Алілуева.

Владзімір Ільіч вельмі цаніў геній маладога рэволюцынера, яго велізарную папулярнасць сярод рабочых, цвёрды, настойлівы і смелы характар, надзвычайную адданасць справе рабочага класа.

Ленін і Сталін часта бывалі, а потым і жылі ў Алілуевых.

Вельмі цікавы апісанні асобных момантаў, якія харектарызуюць іх велізарную працэздольнасць і самаадданасць, чуткасць да людзей, уважлівасць да іх патрэб, непахіснасць перакананняў.

Будучы ў самай гушчы рэволюцыйнай барацьбы, вакол якой канцэнтраваліся лепшыя прафесіўныя сілы Расіі, аўтар меў магчымасць блізка ведаць мноўгіх саратнікаў Леніна і Сталіна.

Многа цікавых апавяданняў прыводзіцца ў гэтай кнізе аб сутрэчах Леніна і Сталіна з Н. К. Крупской, Калінінам, Арджанікідзе, аб Свердлаве і Фрунзе, аб Ладо Кецхавелі, іх жыцці і рэволюцыйнай дзейнасці.

Кніга багата многімі фактамі, асвятляючымі гісторыю нашай комуністычнай партыі. Гэта ўспаміны аб газетах «Звезда» і «Правда», рэволюцыйных туртках, забастоўках на буйных заводах.

Вельмі яркія старонкі прыведзены падрыхтоўцы да Каstryчніцкай рэволюцыі, ролі Леніна і Сталіна, які правадыроў яе. Пачынаецца II з'езд Советаў. Ленін, вярнуўшыся з «Разліва», і Сталін напружана працуяць па падрыхтоўцы Каstryчніцкага перавироту. Працоўныя бяруць уладу ў свае моцныя руکі. Часта Сталін гаварыў аб пудоўных простых людзях-піцерцах — рабочых, мараках, салдатах, — з якімі сустракаўся. Ён знаходзіў у іх рысы вялікай чалавечай мужнасці, прастаты, скромнага герайзма. Ён расказваў аб паразіштым яго ўчынку або словах катонебудзь з гэтых людзей, паўтараючы:

— З такімі людзьмі можна зрабіць усё.

Напісаная прости і даступна, поўная апісанняў падзеі эпохі вялікага гістарычнага значэння, кніга Алілуевай чытаецца з вялікім захапленнем і з'яўляецца каштоўным літаратурным матэрыялам да вывучэння гісторыі нашай партыі. Яна ўзбагачае чытача візітам рэволюцыйнай барацьбы, успамінамі аб герайчным мінульым нашай Радзімы і вялікіх сінах нашага народа, узначенішчах яго барацьбу супроты царызма. Совецкім людзям асабліва дорага павінна быць гэтая кніга — выдатнае з'явішча ў сучаснай літаратуры. Кожная жанчына прачытае яе з вялікім задавальненнем.

Мар'яна МАСЕНЖНІК.

# ВЕЛІЧНАЯ ПРАГРАМА РОССВІТУ РЭСПУБЛІКІ

ТССР днівер кільдзенесы  
ДОСЛІДЖАВАЕЦЦА  
ІНД №

39 па 11 верасня ў сталіцы нашай рэспублікі—горадзе Мінску праходзіла VIII сесія Вярхоўнага Совета Беларускай ССР. У парадку дня сесіі стаялі важнейшыя дзяржаўныя пытанні. Выбраннікі народа абмеркавалі і аднаўшна прынялі Закон аб пяцігадовым плане аднаўлення і развіцця народнай гаспадаркі Беларускай ССР на 1946—1950 гг. і зацвердзілі дзяржаўны бюджет БССР на 1946 год.

Пяцігадовы план аднаўлення і развіцця нашай рэспублікі—гэта план велічнага яе росквіту. Усім памятна даваенная Беларусь. За годы сталінскіх пяцігодак тут былі пабудаваны сотні буйнейшых фабрык і заводаў, створаны зусім новыя галіны прамысловасці. У 1940 годзе валавая прадукцыя буйнай прамысловасці БССР перавысіла ўзровень 1913 года ў 23 разы. Расквітнела і калгасная вёска. У гарадах і сёлах людзі жылі заможна і шчасліва. Усё гэта было дасягнута беларускім народам пад кіраўніцтвам комуністычнай партыі, пры дапамозе вялікага рускага народа. Усё гэта было дасягнута у выніку ўпорнай герайчнай працы.

Беларуская рэспубліка першая прыняла на сябе ўдар нямецка-фашистскіх захопнікаў. Гэта яны, разбойнікі з вялікай дарогі, ператварылі ў руіны нашы квітнеючыя гарады і сёлы. Прамая страта, нанесеная народнай гаспадарцы БССР фашисткамі захопнікамі, складае 75 мільярдаў рублёў. За пяць год не толькі будуць ліквідаваны цяжкія вынікі вайны і нямецкай акупацыі, не толькі будуць адноўлены разбураная гаспадарка і нармальны жыццёвы ўзровень насельніцтва, але будзе дасягнута далейшае, яшчэ вышэйшае развіццё народнай гаспадаркі і культуры рэспублікі.

Пяцігадовы план БССР з'яўляецца часткай пяцігадовага плана ўсяго Савецкага Саюза. Ён прадугледжвае ўсямернае развіццё прамысловасці і чыгуначнага транспорта, вялікі рост электрыфікацыі, поўнае аднаўленне сельскай гаспадаркі і перавыкананне аб'ёму сельска-гаспадарчай вытворчасці, велізарнае павеліченне вытворчасці тавараў широкага спажывання, аднаўление разбураных гарадоў і сёл. Ён прадугледжвае далейшае павышэнне абароназдольнасці нашай краіны, далейшы росквіт соцыялістычнай культуры і мастацтва.

Велізарных размераў дасягне капитальнае будаўніцтва. У 1946—1950 гг. у капитальнае будаўніцтва БССР будзе ўкладзена 6.950 мільёнаў рублёў. Гэтая сума перавышае капіталаўкладанні папярэдніх трох сталінскіх пяцігодак рэспублікі. У 1950 годзе прамысловасць БССР дасць валавой прадукцыі на 16 процан-

таў больш чым да Вялікай Айчыннай вайны.

Прадугледжваецца поўнае аднаўленне пасеуных площаў у рэспубліцы і значны рост сельскагаспадарчай вытворчасці ў параўнанні з даваенным, 1940 годам. Значна ўзрасце пагалоўе жывёлы, павялічыцца выпуск сельскагаспадарчых прадуктаў.

Сталінскімі клопатамі аб людзях прасякнуты пяцігадовы план. Адна з важнейшых задач яго—усямернае павышэнне матэрыяльна-культурнага ўзроўню жыцця народа. У гарадах і сёлах будзе адноўлена 4,2 млн. кв. метраў жылой плошчы. У 1950 годзе ў рэспубліцы будзе налічвацца 11.375 школ і 1,5 млн. вучняў у іх. 43 тысячи дзяцей будуть выхоўвацца ў дзіцячых садах.

Закон аб пяцігадовым плане быў аднаўшна прыняты на VIII сесіі Вярхоўнага Совета БССР. З такім-жа аднаўшчам сустрэў яго ўесь беларускі народ.

На сесіі быў таксама зацверджан дзяржаўны бюджет БССР на 1946 год. У параўнанні з мінулым годам ён узрос на 31,9 процента. Бюджэт гэтага года выходзіць з неабходнасці забеспячэння выканання першага года новай сталінскай пяцігодкі.

На фінансаванне народнай гаспадаркі БССР асігнуеца 712 мільёнаў 94 тысячи рублёў. На гэтыя сродкі будуть адноўляцца фабрыкі і заводы, комунальныя прадпрыемствы, жылія дамы і соцыяльна-культурныя ўстановы.

Партыя і ўрад удзяляюць выключную ўвагу жанчынам і дзецям. За першое паўгоддзе 1946 года многадзетным і адзінокім мацерам ужо выплачана 74 мільёны 713 тысяч рублёў. Падвоены выдаткі па бюджету ў параўнанні з мінулым годам на лячэбна-прафілактычную і радзільнную дапамогу цяжарным жанчынам. Значна расшырыцца колькасць дзіцячых ясляў і кансультаций.

Працоўныя нашай рэспублікі прыкладуць усе сілы для ажыццяўлення пяцігадовага плана. Пад кіраўніцтвам комуністычнай партыі і вялікага Сталіна яны пойдуть уперад да новых перамог.

Пачэснае месца ў барацьбе за ажыццяўленне пяцігадовага плана належыць жанчынам нашай рэспублікі. Таварыш Сталін лаў высокую ацэнку рабоце жанчын у перыяд Айчыннай вайны. Цяпер, калі справа ідзе аб аднаўленні гаспадаркі, разбуранай вайнай, аб выкананні пяцігадовага плана, кожная работніца і сялянка, кожная жанчына інтэлігентнай працы будзе працеваць яшчэ лепш. Усе сілы на выкананне сталінскага пяцігадовага плана!

# У адзінай сям'і

А. ФЕДАСЮК

Споўнілася сем год з часу вызвалення працоўных Заходняй Беларусі з-пад ярма польскіх памешчыкаў і капиталістаў, з часу ўз'яднання беларускага народа ў адзіную сям'ю народаў Савецкага Саюза.

Дзень 17 верасня 1939 года, калі Чырвоная Армія па закліку совецкага ўрада перайшла граніцу Польшчы і назаўсёды вызваліла працоўных Заходняй Беларусі ад польскіх паноў, астанецца ў гісторыі беларускага народа як самае вялікае і радаснае свята.

Цяжкае і бесправственое было жыццё працоўных Заходняй Беларусі ва ўмовах панской Польшчы. 70 проц. земельнай плошчы знаходзілася ў руках польскіх памешчыкаў, а мільёны батрацкіх і бядняцкіх гаспадарак задыхаліся ад безземелля і малаземелля.

Не маючы магчымасці знайсці работу ў горадзе і набыць зямлю ў вёсцы, малаземельныя і безземельныя сяляне павінны былі гнуць спіны на памешчыкаў і кулакоў. Сістэма адпрацоўкі была адна з асноўных форм эксплуатацыі і занявлення малаземельных сялян. Яны адпрацоўвалі за пасяны на памешчыцкай зямлі загон ільну, за пасаджаную бульбу, за капу сена, за собранае галлё ў лесе памешчыка. Заработка плата была жабрацкая. Пагроза беспрацоўя заўсёды вісела над рабочым класам.

Жанчыны Заходняй Беларусі ва ўмовах нацыянальна-каланізаторскай палітыкі панской Польшчы яшчэ больш падвяргаліся прыгнечанню і занявленню. Іншай работы, як быць прыслугай у багацеяў, беларускія жанчыны і дзяўчатаы атрымалі не маглі.

Побач з эканамічным і палітычным гнётам працоўныя Заходняй Беларусі падвяргаліся неймавернаму нацыянальному прыгнечанию. Усё, што было звязана з беларускай нацыянальнасцю, сурова праследвалася. Да 1939 года ў Заходняй Беларусі не існавала ніводнай беларускай школы. Забаранялася не толькі вучыцца, але і спяваць на роднай мове. Беларусоў не прымалі на работу ў дзяржаўныя установы, на чыгуначны транспарт.

Працоўныя Заходняй Беларусі, гвалтоўна адарваныя ад Усходняй Беларусі, не маглі мірыцца з гнётам польскіх паноў. Барацьба беларускага народа супроты польскіх акупантаў за сваё соцыяльнае і нацыянальнае вызваленне не спынялася ні на адну хвіліну. Працоўныя глыбока верылі ў сваё вызваленне. Іх позіркі заўсёды былі звернуты на ўсход, на Савецкі Саюз, адкуль чакалі дапамогі.

Няма такіх слоў, каб можна было выказаць ту ю радасць, якую перажывалі ў верасенскія дні 1939 года працоўныя заходніх абласцей.

З першых дзён уз'яднання совецкі ўрад, комуністычная партыя і асаўства таварыш Сталін нястомна праяўлялі клопаты аб хутчэйшым раз-



Сялянка вёскі Губінка, Скідзельскага раёна, Гродзенскай вобласці, дэпутат Вярховага Совета СССР Аляксандра Міхайлівна Рапецкая (справа) са сваёй выбаршчыцай А. Крайпоцінай, якая вучыцца ў Гродзенскай партыйнай школе.

Фото А. Дзітлава.

віці эканомікі, культуры і добрабыту працоўных заходніх абласцей. Сяляне не толькі атрымалі памешчыцкую зямлю, але многія бядняцкія і батрацкія гаспадаркі атрымалі жывёлу і сельскагаспадарчы інвентар з памешчыцкіх маёнткаў. Хуткімі тэмпамі пачала развівадца мясцовая прамысловасць. Адкрыліся школы на беларускай і рускай мовах, інстытуты, педвучылішчы, настаўніцкія, медыцынскія курсы, школы трактарыстаў. Ва ўмовах совецкай улады працоўная вышлі на широкі шлях да культурнага і заможнага жыцця.

Нямецкія захопнікі сваім вераломнім нападам знішчылі ўсё гэта. Смерць і разбурэнне прынеслі яны. Разам з усім беларускім народам і з іншымі народамі Савецкага Саюза працоўныя заходніх абласцей паўсталі на абарону сваёй Радзімы.

Сёмую гадавіну свайго ўз'яднання беларускі народ адзначае ва ўмовах мірнай абстаноўкі, ва ўмовах ажыццяўлення сталінскага пяцігадовага плана.

Пяцігадовы план аднаўлення і развіцця народнай гаспадаркі БССР прадугледжвае вялікае развіццё прамысловасці і сельскай гаспадаркі ў заходніх абласцях рэспублікі. Прадугледжваецца будаўніцтва новых школ пачатковага і сярэдняга навучання, адкрыццё новых вышэйших навучальных установ, што дасць магчымасць хутчэй падняць палітычны і агульнаадукатыўны ўзровень насельніцтва.

Пад кіраўніцтвам комуністычнай партыі большэвікоў і яе мудрага правадыра таварыша Сталіна, пры дапамозе вялікага рускага народа ўз'яднаны беларускі народ пойдзе да новых перамог.

## Мара ажыццяўляеца

Яшчэ дзяўчынкай марыла я стаць урачом. Але я і мае бацькі ведалі, што ва ўмовах панскай Польшчы гэта толькі мара. Беларускіх школ не было. Дзеци не мелі магчымасці вучыцца на сваёй роднай мове. Мы вымушаны былі наведваць польскую школу. Але і яе не кожнаму ўдавалася скончыць, бо за вучобу трэба было плаціць. Толькі перад дзецимі заможных сем'яў шырока адчыняліся дзвёры навучальных устаноў. Ды, апрача таго, правага аддавалася дзецим паліакаў.

Надышоў радасны дзень і для нас—беларусоў. У 1939 годзе ўз'яднаўся беларускі народ у адзіную дружную сям'ю на родаў вялікага Савецкага Саюза. Мы атрымалі права на асвету. Савецкая ўлада дала нам магчымасць вучыцца.

Як саранча, наляцелі нямецкія бандыты ў 1941 годзе на нашу зямлю. Пачалі «гаспадарыць», уводзіць свае парадкі. Немагчыма было прымірыцца з думкай, што ў нас зноў адабралі ўсё светлае і радаснае, што прынесла нам савецкая ўлада. Не да вучобы, вядома, было ў часе акупацыі. Яе прышлося часова спыніць.

Чырвоная Армія ачысціла нашу зямлю ад нямецкай погані. Лёгка і свабодна зноў уздыхнулі людзі. Я адразу ж пайшла ў 10 клас навагрудскай

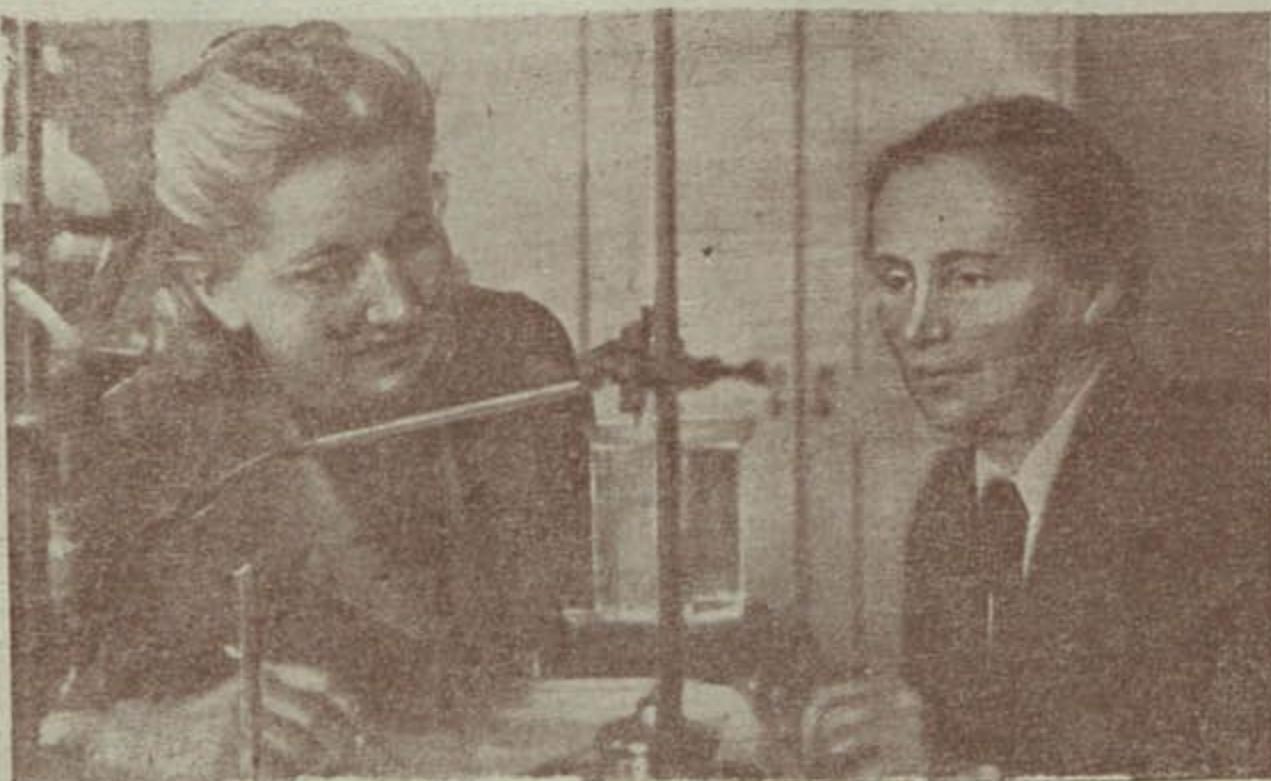


I. Куліцкая рыхтуеца да заняткай.

сярэдняй школы, які і скончыла. У мінульым годзе паступіла ў Беларускі дзяржаўны медыцынскі інстытут. Цяпер вучуся на другім курсе. Студэнтам створаны ўсе ўмовы для вучобы—толькі вучыся!

Ажыццяўляеца мая мара. Пройдзе некалькі год, і я стану урачом. Я буду старанна вучыцца, каб стаць поўнацэнным урачом. Выратоўваючы людзям жыцці, я аддзякую савецкую ўладу, роднага Сталіна за ўсё, што яны далі нам—шчаслівому маладому пакаленню.

### I. КУЛІЦКАЯ.



Значную частку студэнтаў БДУ складае моладзь заходніх абласцей Беларусі, для якой да ўстанаўлення савецкай ўлады вышэйшая адукцыя з'яўлялася толькі марай. Да ліку такіх студэнтаў Універсітэта адносіцца і Лідзія Цімошак. На здымку: студэнтка 4-га курса хімічнага факультэта Лідзія Цімошак (злева) на практичных занятках у лабараторыі; справа—кіраунік практикі аспірант Н. І. Карповіч.

Фото А. Дзілаза.

## Савецкая ўлада прынесла свабоду

Да 1939 года я жыла ў панская Польшчы. Сям'я наша была бедная, зямлі мы не мелі, працавалі па найму ў кулякоў. Дзе-ж там будзеш добра працацаць. Як ні працуі—на пра жыццё не хопіць. Вышла замуж. Не лепш пайшло маё жыццё. Муж таксама, як і я, быў безземельны. Гнулі мы спіны зранку да позняга вечара, а так і не маглі зарабіць грошай, каб купіць сабе зямлі. Да нас, беднякоў, даходзілі весткі аб tym, што ёсьць краіна, дзе людзі жывуць зусім па-іншаму: дзе зямля не належыць памешчыкам, фабрыкі і заводы капіталістам, дзе вучацца бясплатна, жанчыны роўнапраўныя. І кожны з нас марыў аб такім жыцці.

Наша мара здзейснілася ў 1939 годзе. Чырвоная Армія прынесла вызваленне. Радасці сялян не было канца! Адразу ж усе беднякі нашай вёскі—Вялікія Кавалічы атрымалі бясплатна зямлю. Неўзабаве мяне, былу батрачку, выбралі дэпутатам нашага Далінаўскага сельсовета, Гродзенскай вобласці.

Як вядома, не доўга давялося нам у шчасці, ды ў дастатку пажыць. Напаў пракляты немец. Але не здолеў ён паставіць на калені тых, хто адчуў усю асалоду вольнай працы. Усім, чым толькі магла, дапамагала нашым партызанам, я ні на хвіліну не сумнявалася ў tym, што зноў вернецца да нас савецкая ўлада, што Сталін не пакіне нас без увагі. Так яно і было.

Многа давялося мне перажыць, здароўе ўжо не тое стала. Але, як прышла савецкая ўлада,—адкуль і сілы ўзяліся! Зноў пачала я працацаць як дэпутат сельсовета, дапамагаць у выкананні ўсіх мерапрыемстваў нашай улады. Сама адразу ж разлічылася з дзяржавай па малаку, збожжапастаўках. Ды інакші нельга. Я-ж павінна служыць прыкладам.

Нядаўна жанчыны нашага сельсовета даверылі мне яшчэ адну работу—выбралі намеснікам старшыні дэлегацкага схода. І тут я пастараюся апраўдаць іх давер'е.

С. ХВАРЭНІК.

## Гістарычна пастанова парты і ўрада

Совет Міністраў Саюза ССР і Цэнтральны Камітэт ВКП(б) прынялі пастанову «Аб мерах па ліквідацыі парушэння Статута сельскагаспадарчай арцелі ў калгасах». Гэта пастанова мае выключна важнае значэнне ў жыцці кожнага калгаса.

Выконваючы сталінскі Статут, калгасы нашай краіны дасягнулі вялікіх поспехаў у даўненны час і бесперабойна забяспечвалі армію і краіну прадуктамі, а прымысловасць сырвайная у часе Айчыннай вайны. Калгаснае сялянства гэтым самым унесла вялікі ўклад у справу разгрому ворага. Вялікія задачы калгасаў цяпер, у перыяд аднаўлення разбуранай ворагам гаспадаркі, у перыяд ажыццяўлення новай піцігодкі.

Сталінскімі клопатамі аб людзях, аб працвітанні калгаснага ладу пранікнута пастанова Совета Міністраў Саюза ССР і Цэнтральнага Камітэта ВКП(б). Кожны калгаснік і калгасніца павінны добра ведаць змест гэтага важнейшага гістарычнага дакумента.

Пастанова ўстанаўляе наяўнасць сур'ёзных парушэння Статута сельскагаспадарчай арцелі ў калгасах. Гэтыя парушэнні выражаюцца ў няправільным выдаткованні праца-дзён, раскраданні грамадскіх зямель калгасаў, у расцягванні калгаснай уласнасці, злоўживаннях з боку раённых і іншых партыйна-совецкіх работнікаў. Парушалася выбарнасць праўлення і старшынь калгасаў і іх падсправаздачнасць перад сходамі калгаснікаў.

Партыя і ўрад змагаюцца за тое, каб працадні калгаснікаў былі поўнацэннымі, каб яны не разбазарваліся. «Няправільнае выдаткованне праца-дзён у калгасах,—гаворыцца ў пастанове,—ідзе па лініі раздування штатаў упраўленчага і аблугоўваючага персанала ў калгасах і празмерна высокіх затрат праца-дзён і грошавых сродкаў на адміністрацыйна-упраўленчыя выдаткі». Растрата праца-дзён знікае кошт яго і змяншае зацікаўленасць калгаснікаў у калгаснай працы.

Совет Міністраў Саюза ССР і ЦК ВКП(б) катэгарычна патрабуюць пакончыць з практикай раскрадання ў калгасах праца-дзён і няправільнага размеркавання калгасных прыбыткаў, скараціць раздутыя штаты адміністрацыйнага і аблугоўваючага персанала і затраты праца-дзён на іх аплату, адміністрацыйна-гаспадарчыя выдаткі прывесці ў суадпаведнасць са Статутам сельгасарцелі.

Яшчэ ў маі 1939 года партыя і ўрад прынялі пастанову «Аб мерах аховы грамадскіх зямель калгаснікаў ад раскрадання». Партыйныя, совецкія і зямельныя органы абавязаны былі строга ахоўваць грамадскую зямлю калгасаў ад раскрадання, паколькі яна з'яўляецца асноўнай крыніцай сілы і магутнасці калгаснага ладу. У пастанове-ж адзначаецца, што факты раскрадання грамадскіх зямель калгасаў зноў набылі масавы характар.

Ва многіх месцах незаконна павялічаны пры-сядзібныя участкі калгаснікаў. Гэта прыво-

дзіць да раздування асабістай гаспадаркі калгаснікаў у шкоду грамадской. Раскраданне грамадскіх зямель адбываецца таксама пад выглядам стварэння на іх усякага роду падсобных гаспадарак і індывідуальных агародаў рабочых і служачых. Совет Міністраў Саюза ССР і Цэнтральны Камітэт ВКП(б) абавязалі кіраўнікоў партыйных і совецкіх арганізацый аднавіць у поўнай меры дзеянне пастановы СНК ССР і ЦК ВКП(б) ад 27 мая 1939 г. Пропанавана забраць незаконна захопленыя землі як у асобных калгаснікаў, так і ў арганізацый і ўстаноў і вярнуць іх калгасам. У пастанове прадугледжан яшчэ рад мер па навядзенню поўнага парадку ў калгасным землеўладанні.

Грамадская ўласнасць свяшчэнна і недатыкальна. Ахова калгаснай уласнасці павялічвае добрабыт калгаснікаў. Вось чаму асабліва неабходна строга сачыць за тым, каб калгаснае дабро не раскрадалася.

Совет Міністраў Саюза ССР і ЦК ВКП(б) пастанавілі, што «...работнікі совецкіх, партыйных і зямельных органаў і старшыні калгасаў, віноўныя ў раскраданні і незаконным распараждэнні калгаснай маёmacцю, грамадской зямлём, гравічнымі сродкамі, будуть знімацца з постаў і аддавацца пад суд, як парушальнікі закона і ворагі калгаснага ладу». Пропанавана таксама вярнуць калгасам незаконна ўзятую ў іх маёmacць.

Сур'ёзным парушэннем Статута сельскагаспадарчай арцелі ў калгасах з'яўляецца незахаванне дэмакратычных асноў кіраўніцтва арцеллю. У некаторых месцах забыліся, што калгаснікі з'яўляюцца поўнапраўнымі гаспадарамі сваёй арцельнай гаспадаркі. Пастанова абавязвае рэгулярна склікаць агульныя сходы калгаснікаў для абмеркавання і рашэння пытанняў жыцця калгаса. Забаронена прызначаць або знімаць старшынь калгасаў паміма агульных сходаў калгаснікаў.

Совет Міністраў Саюза ССР і Цэнтральны Камітэт ВКП(б) лічаць злоўживанні, якія ёсць ў калгасным будаўніцтве, і парушэнні Статута сельскагаспадарчай арцелі глыбока шкоднымі для справы калгасаў і вельмі небяспечнымі для ўсяго соцывалістычнага будаўніцтва нашай краіны. Яны патрабуюць, каб такой шкоднай і чуждай ленінізму практикы скажэння палітыкі партыі і ўрада і парушэнням Статута сельскагаспадарчай арцелі быў пакладзен канец расчуча і беспаваротна.

З вялікім задавальненнем сустрэла калгаснае сялянства гэтую пастанову Совета Міністраў Саюза ССР і Цэнтральнага Камітэта ВКП(б). Яна выклікала велізарны палітычны і вытворчы ўздым. Калгаснікі і калгасніцы Совецкай Беларусі разам з калгасным сялянствам усёй краіны горача дзякуюць партыю, совецкі ўрад і асабіста таварыша Сталіна за клопаты аб іх—чэсных працаўніках калгаснай вёскі.

Дзякуючы калошам-маші-радзілам



Дзяўчына-сялянка.

Фотаэцюд А. Дзітлова.

Пістарчина - настнова парти і урада

# Дзякуючы клопатам маці-радзімы

В. РАБАВА

Нарадзілася я ў беднай рабочай сям'і. Бацька мой увесь час працеваў па найму. Сям'я была вялікая — 10 дзяцей.

З нашай вялікай сям'і толькі я адна скончыла 3 класы прыходскай школы, а пасля вымушана была пайсці на работу, каб здабыць сабе кавалак хлеба. Была я і прыбіральшчыцай, і наймічкай у заможных сем'ях.

Толькі пры совецкай уладзе па-іншаму пайшло жыццё. Мы, жанчыны, атрымалі магчымасць вучыцца, займаць кіруючыя пасады. Узяць хоць-бымяне. Я стала інжынерам. Працуя ў службе працы Упраўлення Брэст-Літоўскай чыгункі.

Я—старшы інжынер па працы. Увесь час мне даводзіцца працеваць з моладдзю, якая толькі што скончыла вучобу. Не шкадуючы сіл, я перадаю ім свой вопыт. Сярод іх многа стварылі пры Упраўленні жандарных, працевітых, якія за ночы совет,

кароткі тэрмін выраслі з аператараў і стрэлачнікаў да дзя журных па станцыі і дыспетчараў. Гэта — тт. Марчанка, Татарынцева, Астроўская і другія.

На Брэст-Літоўскай чыгунцы працуе каля 50 процентаў жанчын. Многія з іх займаюць кіруючыя пасады. Не рэдкасць цяпер у нас жанчына—начальнік аддзела службы, інжынер службы, начальнік аддзялення, станцыі. Пераважная большасць іх за сваю чесную і самаадданую працу атрымала дзяржаўныя ўзнагароды — медалі і ордэны.

У нас на транспарце ёсць многа жанчын, якія да 1939 года знаходзіліся пад гнётам польскіх паноў. Яны прагна імкнуцца да актыўнага ўдзелу ў грамадскім жыцці, набыцці кваліфікацыі. Наш абавязак — дапамагчы ім у гэтым. Мы стварылі пры Упраўленні жандарных, працевітых, якія за ночы совет,

ток па азнямленню жанчын з законамі совецкай улады і бягучай палітыкай. Мы імкнемся прыцягнуць да работы таксама і хатніх гаспадынь. І яны працуюць з вялікай ахвотай. Такіх як тт. Кабанцову, Голубеву і многіх других можна часта бачыць у сталовай, магазінах, дзіцячым садзе. Яны дапамагаюць выяўляць недахопы, наладжваць работу гэтых установ.

Удзельнічаць у грамадскім і палітычным жыцці, працеваць нароўні з мужчынамі, з'ямаюць кіруючыя пасады—гэту магчымасць дала нам толькі наша совецкая ўлада. Вось чаму мы, совецкія жанчыны, павінны самааддана працеваць кожная на сваім посту, рабіць усё для того, каб дапамагчы нашай краіне хутчэй залячыць раны, нанесенія вайной, зрабіць яе ўноў квітнеючай і прыгожай.



Танцавальны калектыв профсаюза дрэва апрацоўшчыкаў Баранавіцкай вобласці выконвае беларускую «польку-вязанку».

Фото Л. Мазалева і А. Карніцкага.

# Сям'я і ШКОЛА

Ю. НІСЕНБАУМ

Вось ужо трэці год шчаслівия дзеци вызваленай ад нямецка-фашисткіх акупантав Савецкай Беларусі вучасца ў школах. Пасля летніх канікул, вясёлага і цікавага адпачынку вучні прымаюцца за даволі цяжкую працу—за вучобу. Першакласнікі, якія толькі што селі за школьнія парты, і дзесяцілітнікі, што будуць вясной тримаць экзамены на атэстат сталасці, павінны на працягу навучальнага года многа і напружана займацца, каб поўнасцю і глыбока авалодаць неабходнымі ведамі.

Таму кожны з нас, настаўнікаў, рыхтуючыся да ўрока, дасканала прадумвае ўсе прыёмы і метады выкладання, каб лепш навучыць вучняў, чым у значайнай ступені аблігчыць іх працу.

Але настаўнік клапоціцца не толькі аб гэтым. Яго цікавіць кожны вучань паасобку—узровень яго развіцця, харектар, звычкі, адносіны да сваіх абавязкаў і т. д. Настаўніка таксама цікавіць сям'я вучня—ці ёсьць у яго бацькі, ці ўдзяляюць яны належную ўвагу свайму сыну, дачцы, ці дастаткова яны патрабавальны да іх.

Усё гэта неабходна для таго, каб правільна вырашыць усе та задачы, звязаныя з выхаваннем вучняў.

Пытанне аб шчыльнай сувязі настаўнікаў з бацькамі, аб іх дружным супрацоўніцтве ў вырашэнні такой важнай дзяржаўнай задачы, як комуністычнае выхаванне маладога пакалення, заўсёды мела вялікае значэнне ў нашай совецкай школе.

Цяпер, калі краіна перайшла да мірнага соцывязніцтва, да выканання новай сталінскай пяцігодкі, калі краіне так неабходны пісьменныя, культурныя, бязмежна адданыя нашай Радзіме спецыялісты, пытанне аб сувязі шко-

лы з сям'ёй набывае асабліва вялікае значэнне.

Прыяду некалькі прыкладаў з практикі жыцця жаночай школы № 2 гор. Мінска, дырэктарам якой я з'яўляюся. У 1944 годзе ў 10 клас нашай школы паступілі вучаніцы Ада А. і Оля Б. Дзяўчаты здольныя, мелі ўсе даныя для паспяховых заняткаў, але часта пропускалі ўрокі, былі неахайнія, няуважліві і, зразумела, атрымлівалі двойкі. Класны кіраўнік выклікае мацярэй гэтых двух вучаніц у школу. Прыходзяць яны і ў вельмі крыўдным тоне скардзяцца на прыдзірлівія адносіны да іх дачок, якія да гэтага часу (мацеры гэта падкрэсліваюць) ніколі не чулі заўлаг ад настаўнікаў.

Праходзіць месяц, другі.

Не сустрэўшы неабходнага падтрымання ў мацярэй, Зінаіда Уладзіміраўна (класны кіраўнік 10-га класа) прадаўжает ўпорна змагацца за здаровы ўплыў на гэтых вучаніц. Але дарэмна. Даведаемся, што дзяўчаты трапілі ў такое асяроддзе дарослых, дзе ўдзяляюць многа часу і ўвагі рознага роду ўвеселенням.

Зноў выклікаем мацярэй у школу. Гутарым доўга і адкры-  
каў, што ў адной з іх муж загінуў на фронце і дачка—адзіна блізкі ёй чалавек. У другой—муж увесь час у армії, дачка ледзь аправілася пасля хваробы. Абедзве мацеры бязмежна любяць сваіх дачок і вельмі іх пестуюць. Зусім вызвалілі іх ад хатніх абавязкаў, а самі працујуць многа, усю хатнюю работу ўзялі на сябе. Такі наш абавязак—гаворыць яны.

З гутаркі я зразумела, што без папярэдняга пераканання мацярэй у няправільнасці іх поглядаў, мы не здолеем змяніць падводзін Ады і Олі. Прайшоў некаторы час, не адна сустрэча адбылася ў нас. Быў устаноў-

лен добры контакт з мацерамі. Ада і Оля рэзка мяняюць свае адносіны да школы, да сваіх вучнёўскіх абавязкаў. Абедзве яны паспяхова вытрымліваюць экзамены на атэстат сталасці.

На выпускным вечары маці Олі ўсіхваліваша шапнула мне:—Дык гэта-ж быў сапраўдны паядынак за нашых дачок!

Прыяду другі прыклад. Вучаніца таго-ж класа Ліна П.—таксама адзіная дачка. Бацька і маці надзвычай занятыя людзі. Ліна дысцыплінаваная, арганізаваная дзяўчына. Займаецца яна вельмі добра, але па аднаму з прадметаў усё-ж атрымлівае толькі чацвёркі. Дзяўчына імкнецца да атрымання медалі, і гэта чацвёрка расслабляюча дзейнічае на яе волю і зніжает працаздольнасць. Зноў «паядынак», але ўжо ў зусім іншых умовах. Правільнае ўзаемаразуменне паміж намі і мацер'ю, якая часта бывае ў школе, чуткае і разам з тым дастаткова патрабавальнае вока ў школе і дома не маглі не ўплываць на Ліну.

Дзяўчына настойліва перамагла ўсе цяжкасці, добра авалодала і гэтым прадметам. Паказаўшы на экзаменах на атэстат сталасці глыбокія веды і вытрымаўшы ўсе экзамены на 5, Ліна скончыла школу з залатой медаллю.

Яшчэ адзін прыклад. К канцу 1945—46 навучальнага года ў настаўніцкую аднойчы прышла маці вучаніцы 5-га класа Зоі Г. Даведаўшыся ў настаўнікаў, хто класны кіраўнік гэтага класа, яна адрэзужнічала адвінавачваць яе ў нячуткасці, бюракратызме. Настаўнікаў, якія былі ў гэты час у настаўніцкай, усіхваліваў грубы тон размовы мацеры. Высвятляю сутнасць справы. Маці заяўляе, што ёй ні разу не

паведамлялі аб дрэнных адзна-  
ках дачкі, а цяпер яна атры-  
мала дзве пераэкзаменоўкі.  
Аказалася-ж, што маці вы-  
клікалі ў школу не раз, але яна  
ніколі не прыходзіла. Больш  
таго, класны кіраўнік быў до-  
ма і размаўляў са старэйшай  
сястрой вучаніцы. Дома ўсе  
ведалі аб дрэнной вучобе Зоі,  
але мер не прымалі. Наступлі  
канікулы. У школе ішла ўпор-  
ная падрыхтоўка да асенніх іс-  
пытаў, але Зоя Г. на кансуль-  
тациі не з'яўлялася.

Не вытрымаўши ўвосень  
пісьмовага экзамена па арыф-  
метыцы, яна не палічыла пат-  
рэбным нават з'явіцца на вус-  
ны экзамен па арыфметыцы.  
Сердабольная маці адправіла

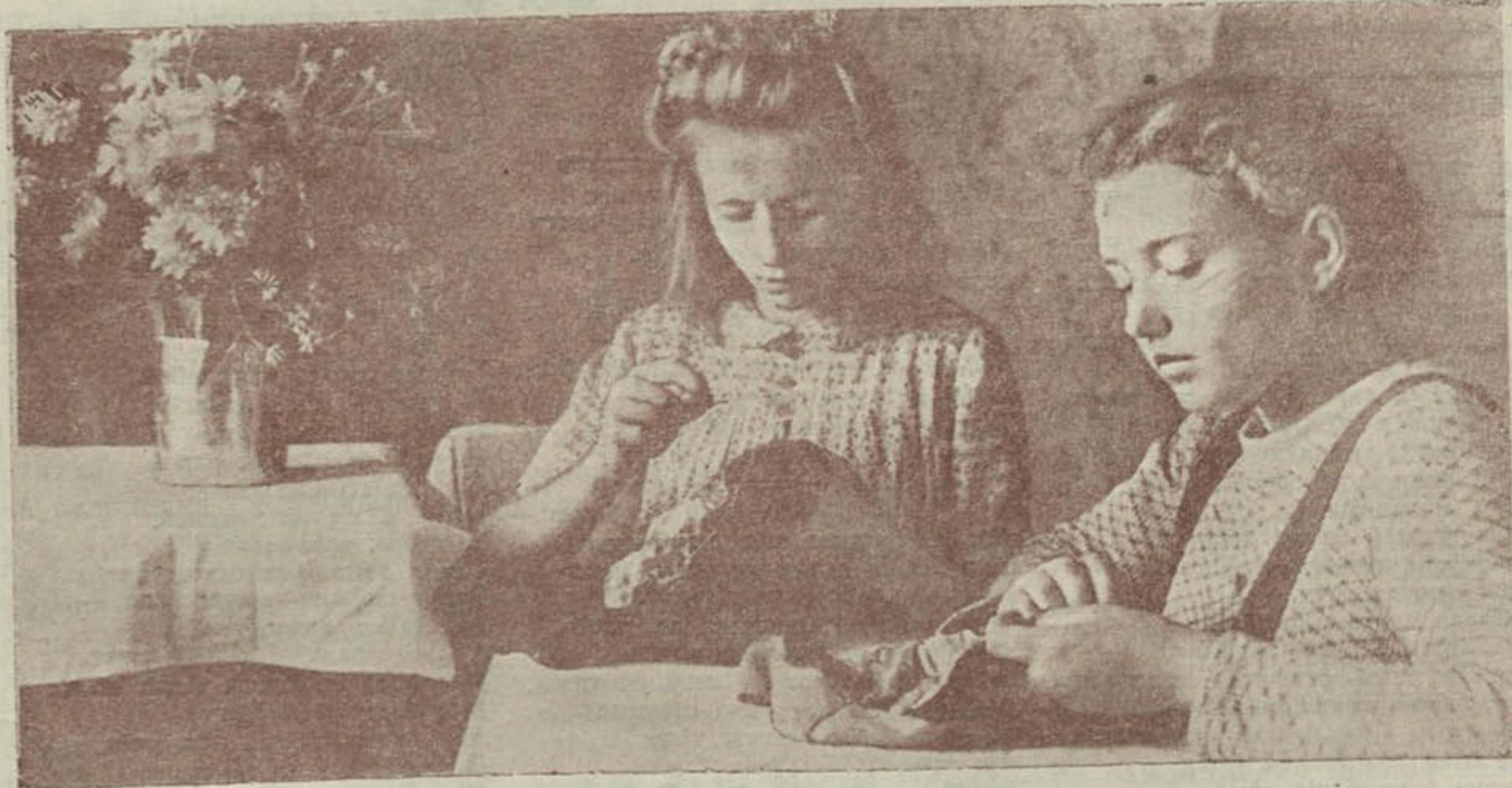
яе ў часе экзамена ў кіно, а по-  
тым, зусім не саромячыся,  
прышла да мяне і настойліва  
запатрабавала ўмоўнага пера-  
воду дачкі ў 6 клас. Дзяўчыну  
пакінулі на другі год.

Няўжо маці Зоі, інжынер  
аднаго з міністэрстваў Бела-  
русы, не павінна несці адказ-  
насці перад дзяржавай за такое  
неправільнае выхаванне сваёй  
дачкі?

Нам трэба зразумець, што  
выхаваць чесных совецкіх пра-  
цаўнікоў, умеючых перамагаць  
усякія цяжкасці, аддаючых ся-  
бе цалкам справе соцыяліс-  
тычнага будаўніцтва, можна  
толькі пры ўмове шчыльнага,  
разумнага супрацоўніцтва па-  
між школай і сям'ёй, пры ўза-  
емнай павазе і давер'і.

Бацькі павінны сістэматыч-  
на атрымліваць кансультацию  
аб тым, як прывучаць дзяцей да  
працы, як выхоўваць у іх праў-  
дзівасць і шчырасць, павагу  
да старэйших, пачуццё аба-  
вязку і адказнасці за даруча-  
ную справу, ці варта караць  
дзяцей, якія формы гэтых па-  
каранняў і да т. п.

Есць многа цікавых і на-  
дзённых пытанняў выхавання,  
якія школа павінна рашаць ра-  
зам з сям'ёй і сям'я разам са  
школай. Мы, — дзве часткі  
адзінага цэлага. І школа і  
сям'я зацікаўлены ў выхава-  
нні падрастаючага пакален-  
ня ў комуністычным духу.



У дзіцячым доме № 2 гор. Чэрвень створаны ўсе ўмовы для нармальнага жыцця дзяцей, бацькі якіх  
загінулі на фронце. Каля двухсот дзяцей знаходзіцца цяпер тут. Родная краіна дала ім цёплы бацькоўскі пры-  
тулак, адкрыла светлы шлях да ведаў і працы.

На здымку: выхаванкі дзіцячага дома Рута Краўчанка (злева) і Ліда Тайнікава за рукадзеллем.

Фото І. Рабіновіча.

## Дапамога многадзетным

В. ЗАХАРЭНКА

У аддзеле па дзяржаўнай  
дапамозе многадзетным і адзі-  
нокім мацерам Баранавіцка-  
га горсовета заўсёды многа-  
людна. Да нас прыходзяць  
жанчыны па самых рознастай-  
ных пытаннях, бо аддзел пад-  
трымлівае з імі цесную сувязь.  
У нас на ўліку кожная многа-  
дзетная і адзінокая маці. Мы  
ведаем, як кожная з іх жыве,  
у чым адчувае патрэбу. Работ-  
нікі аддзела часта бываюць на  
іх дзяцей

кватэрах у многадзетных, усе-  
бакова знаёмыца з жыццём,  
а потым аказваюць ім неаб-  
ходную дапамогу.

Звярнулася да нас за гра-  
шовай дапамогай многадзет-  
ная маці Еўдакія Ціханаўна  
Занегіна. Старшы інспектар  
аддзела пайшоў да яе на ква-  
тэру, каб пазнаёміцца з умо-  
вамі жыцця. Высветлілася,  
што маці нават не атрымлівае  
хлебных картак на дзяцей.  
Тав. Занегінай дапамаглі неад-  
кладна-ж атрымаць карткі,

роўе. Іх накіравалі на аздараў-  
ленчую пляцоўку.

Аддзел дапамагае мацерам  
у набыцці камплектаў для но-  
ванароджаных. Многадзетным  
мацерам Кузнечык, Дробыш і  
другім выданы ордэры на ат-  
рыманне промтавараў. Дзяцей  
адзінокай мацеры Цвірко на-  
кіравалі на аздараўленчую пля-  
цоўку. Дабіліся выдачы многа-  
дзетнай мацеры Ліцкейчлеса  
матэрыялу на будаўніцтва но-  
вага дома.

Дапамога многадзетным і  
адзінокім мацерам з кожным  
днём павялічваецца.





# Маці

Антон БЯЛЕВІЧ

(Урывак з паэмы)

Гойць сваю рану моўчкі сліва,  
Залівае жоўтаю смалой:  
— Як жывеца ў хаце? Ці  
шчасліва?—  
Шорхае па шыбе галіной.  
— Ці прышлі дадому хлопцы з  
пекла  
Да сваіх пакінутых работ?..  
Не смалой,—слязамі гойць Тэкля  
Сваю рану колькі дзён і год!  
І няма спакою ёй і ўцехі  
Ні ў сям'і, ні ў полі між кабет.  
А дазнаўши—з фронта хто  
прыехаў,—  
Забывае Тэкля на забед.  
Сербане з гаршка яна ля печы,  
За сталом не бачылі каб слёз.  
Безрукаўку цёплую—на плечы:  
Ей Мартын з вайны яе прывёз.  
Нібы маладэ́ца на гулянку,  
Начапіўши беленъкі хвартух,—  
За парог і подбегам ад ганку  
Трух, трух, трух.  
Селавая вулічка пыліца,  
Гаркаваты ў горла лезе пыл.  
Паспяе ледзь стрэчным пакланіцца,  
І трушком, трушком—ёй не  
циарпіцца,  
Не стае паветра ёй і сіл,  
І няма ў яе ніякіх крыл.  
А каб Тэкля крылы свае мела,  
Каб не грэць у пыле босых ног,—  
Свет-бы белы Тэкля абліяцела,  
На курган-бы кожны паглядзела,  
На магілкі ў полі ля дарог.  
Можа-бых радкоў не прачытала  
Над магілай: вочы поўны слёз.  
У людзей-бы, ў птушак распытала,  
Распытала-б Тэкля ў тых нябес:  
— Каго тут зямелька спаць забрала;  
І які ён ростам, дзе ён рос,  
І які ён з твару. Калі белы,  
А ў вачах нябесаў чыстых сінь.  
Так і знайце—гэта Тэклін сын.  
На магілу-б пала яна целам,  
Прылажыла-б сэрца да магілы,  
Мо' пачу-бы Коля яе мілы,  
Як у грудзях сэрца: цюк ды цюк.  
Разбудзі-бы сына гэты стук  
І пагна-бы кроў жывую ў жылы,  
І быт-бы падняцца ў сына сілы...  
А то, што-ж,—бяскрылая кабета,  
Адарваць ад пылу нельга ног...  
От і брама гэта. Хата гэта,  
А ў пазах не высах яшчэ мох.  
Увайшла і стала ля парога,  
Пазірае:  
— Дзе-ж ён ваш салдат?

— Да ты прайдзі, прысядзь,  
А ён ля студні мые ногі,  
А вось і ён, сынок Ігнат.  
Пазірае Тэкля на Ігната,  
Вялую руку ён ёй патрос.  
— Як гавораць, з богам і дахаты  
Ты здароў вярнуўся і... падрос.  
— І падрос, і сям-там злёгку снегу  
Намяло на скроні,—кажа ён.  
А ў яе сваё: нядайна-ж бегаў  
Мой сынок з ім разам ля акон,  
Разбураў гнёзды ў варон.  
Хай-бы ён прыйшоў вось гэтак босы  
Мытымі нагамі, як Ігнат...  
Захінае ў хустку моўчкі косы.  
Можа сам расказа ёй салдат?  
Можа скажа,—радасць, цётка  
Тэкля,—  
Не забіт, жыве ваш сын-танкіст!  
Выехаў на танку праста з пекла  
І прасіў аддаць вам гэты ліст.  
Ліст заклеен крошкамі ад хлеба,  
На ражочку круглая пячаць.  
А салдат маўчыць. Самой ёй трэба,  
Можа, соты раз адно пытаць:  
А ці бачыў Колю ты ці не  
На праклятай іхнай старане?  
— Не, не бачыў, цётка. Верце мне—  
Я прайшоў вайну ўсю навылёт,  
На Усход ішоў я, на Заход...  
— Ты чакай, чакай. А от!—  
І у Тэклі твар суроўы.  
Канверт з-за пазухі:  
— А от,  
А ліст вось папяровы  
Гаворыць слова ў слова:  
«Ваюю, мама, пад Москвой,  
Учора ранен «конік» мой.  
А сам жывы, здаровы.  
Залечым рану мы браней  
І зноў на ворага, на бой,  
На бой, святы, суроўы!  
Ну, што яшчэ? Дыміць «смаркач».  
Гайдоўць дол гарматы,  
Дрыжыць зямлянка-хата...  
Паклон дадому шле Пукач,  
Ты-ж ведаеш Ігната?  
Ліст гэты шлю я наўгадай,  
Ці трапіць ён дадому?  
На сувязь едзе ў энскі гай  
Адзін салдат знаёмы.  
Ліст ён вязе, вядома.  
Ну, вось і ўсё. Няма назін.  
Чужынца мнём і колем.  
У бой ідзе твой заўтра сын.  
Адна дарога—на Берлін!  
З паклонам нізкім—

Коля».

У цяжкі час напісан ліст,  
У год у сорак першы.  
А дзе цяпер мой сын-танкіст?  
Жывы ён ці памершы?  
— О, маці, маці! Колькі зэм.  
Мінула летаў колькі!  
Адну хвілінку быў я з ім,  
З маём вяскоўцам дарагім,  
І больш не бачыў Колькі.  
Сустрэўся з ім я раніцой  
Суровай той зімою.  
— Які твой адрас?  
— Дай і твой.  
Гамонім гэтак мік сабой,  
А ў твар—сырой зямлёю  
І хваляй узрыўною.  
Начной ачнуўся я парой  
Пад простыняю белай:  
Няма ні книжкі запісной,  
Ні сябра, зразумела.  
І вось ад тых ад самых дат  
Вайна пайшла на іншы лад.—  
На Захад павярнула.  
А дзе салдат? Пазіцый шмат.  
Мо' браў ён Курск, Арол назад.  
Мо' нават браў ён наш раён,  
Праехаў тут на танку,  
Ці вечарам, ці ранкам?  
Мо' слаў сардэчны вам паклон.  
Забегчы у дом хацеў, мо', ён.  
Ступіць нагой на ганку?  
А тут ні ганку, ні акон—  
Чарнеецца палянка.  
Пад нагамі вулічка пыліца,  
На хвартух, спадніцу пыл  
садзіцца.  
Лезе ў нос і ў горла Тэклі пыл.  
Эх, каб гэта ў зборачку спадніца  
Мела лёгкасць крыл!  
Паднялася-б, Тэкля, паляцела,  
Зазірула-б дбайна ў кожны кут:  
— Ці няма дзіцяці майго тут?  
На Любачы, кажуць, ёсьце кабета.  
На вайне была яна сястрой.  
Гэта ўсё раскажа. Як-жа гэта  
Не схадзіла я да той?..  
І паходкай трухкаю сваёй  
За сяло, за могілкі старыя,  
Сцежачкаю вузкаю праз луг.  
У расе халоднай ногі мые,  
І яна сухенькая: трух, трух  
На цянькі праз рунь,—дарогай круг.  
Не свае, не клёнаўскія пеўні  
Кукарэччу Тэклі на платах.  
Галава у Тэклі думак поўна:  
Можа тут дазнаўся напэўна?..  
І надзея свеціцца ў вачах.

# Знатная чыгуначница

## I. СТЭЛЬМАК

Вузкімі, бясконцымі лентамі адправіўся таварны поезд са па звлістаму пясчанаму насы- станцыі Бабруйск. Едзь назад! па цягненца ўдалечыню чыгунка. На сярэдзіне перагона, па- між станцыямі Бярэзіна і Баб- руйск, дзе чыгунка перасякае ў цэнтры паўднёвую ўскраіну горада, знаходзіцца пераезд 345 кілометра.

Побач з пераезнай будкай стаіць невысокага росту жанчына, на выгляд не больш сарака пяці год. Гэта—Марыя Міхайлаўна Чамаданава, пера- езная вартаўніца 4 акалодка.

15 год Марыя Чамаданава стаіць на сваім пасту, чесна нясе працуўную вахту. Яе ўчастак—перадавы на дыстан- цыі. Многа крушэнняў папярэ- дзіла яна за час сваёй работы.

...Гэта было ў 1936 годзе. Як і звычайна, Марыя Міхайлаўна стаяла на сваім пасту. Стрэлка гадзінніка набліжалася да 24. Праз поўгадзіны павінен быў прыйсці поезд. Тав. Чамаданава крочыла каля пераезда. У вартавой будцы раз- даўся званок—знак таго, што са станцыі Бярэзіна вышаў поезд. Адначасова з дру- гога боку на семафоры паявілася зялёнае свято. Яно сведчыла аб адпраўленні састава са станцыі Бабруйск. Марыя Міхайлаўна настарожылася. Праз некалькі хвілін раздаўся паравозны гудок, і эха пакацілася далёка над лесам. Пасажырскі поезд імчаўся на поўную хуткасць. Марыя Міхайлаўна адразу-ж заўважыла, што састаў ідзе па ня- правільнаму пуці. Страх апана- вав яе. Але разгубленасць хут- ка знікла, і перад паравозам ад- разу-ж паявілася чырвонае свято сігнальнага ліхтара.

Зменшылі бег вагоны. Зас- крыпелі тармазы. Поезд спы- ніўся.

— У чым справа?—крыкнуў машыніст.

— Куды ты едзеш?!—пад- бегши да яго, трывожным го- ласам прагаварыла Марыя Міхайлаўна. Па гэтаму-ж пуці

Крушэнне было папярэджа- на. Сотні чалавечых жыццяў былі выратаваны.

Неўзабаве пасля гэтага тав. Чамаданаву выклікалі ва Упраўленне Беларускай чыгун- кі. Марыя Міхайлаўна атрыма- ла тады сваю першую ўзнага- роду—значок «Ударнику Ста- лінскага призыва».

У суровыя дні вайны Марыя Міхайлаўна не аставалася ў даўгу перад Радзімай. Яна ста- яла на сваім пасту, як салдат. На Бабруйск падалі варожыя бомбы. Дзесьці недалёка рвалі- ся снарады, але патрыётка не пакідала свой пераезд.

Калі вораг наблізіўся да са- мага горада, Марыя Чамада- нава адна з апошніх пакінула станцыю Бярэзіна...

Там, у эвакуацыі, далёка ад роднай старонкі, яна працева- ла пущавым абходчыкам. Жан- чына аддавала ўсе сілы фронту, пільна сачыла за спраўнас- цю пуці. Пасля асноўной сваёй работы патрыётка змага- лася з завеямі. Рабочых рук не- хапала. Тады Марыя Чамада- нава рашыла сумяшчаць дзве професіі: пераезнага вартаўні-

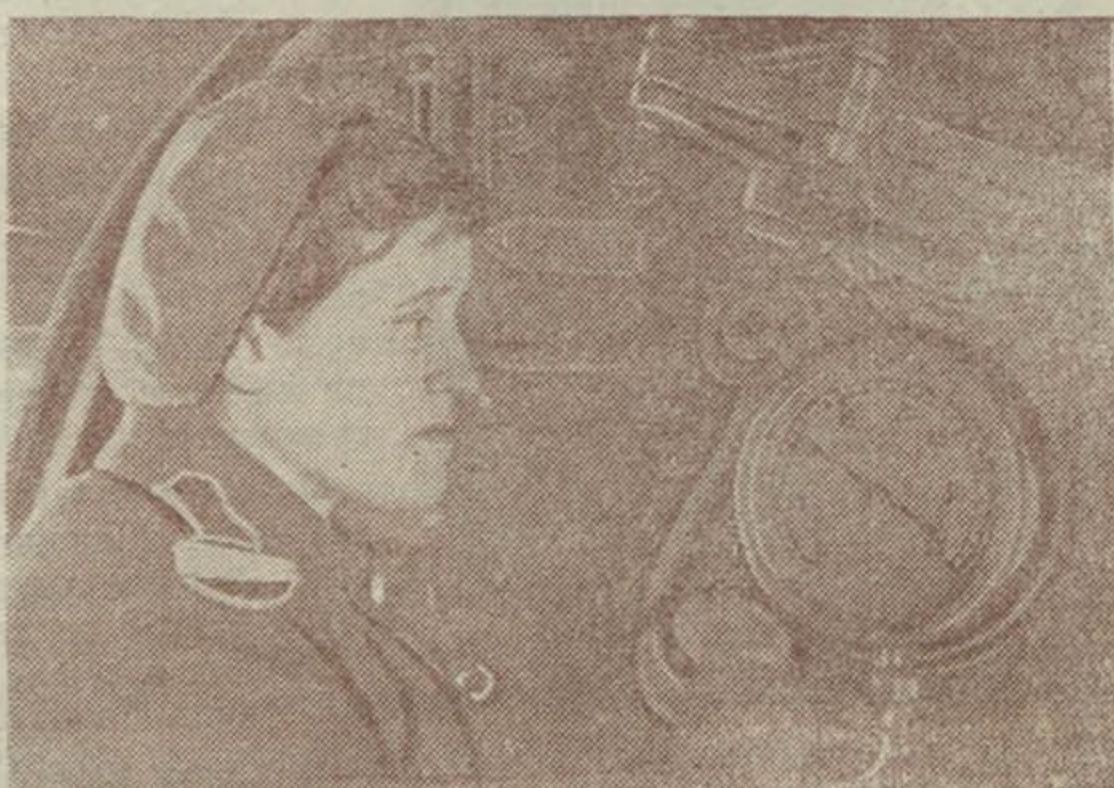
ка і рамонтнага рабочага. І тут яе ўчастак стаў перадавым. Самаадданая работа Чамада- наў вайне была высока ацэнена. Урад узнагародзіў яе ордэнам «Знак Почета».

Працуючы ў глыбокім совец- кім тылу, Марыя Міхайлаўна сумавала па роднай Беларусі. І як толькі Бабруйск быў выз- вален ад нямецка-фашистскіх захопнікаў, знатная чыгуначні- ца вярнулася туды. Адразу-ж яна прыступіла да выканання сваіх ранейшых абавязкаў.

Пераезд 345 кілометра, як і да вайны,—адзін з лепшых. Ён працуе безаварыйна і зна- ходзіцца ў поўнай тэхніч- най спраўнасці. Тут не было ні- воднага выпадку парушэння правілаў тэхнічнай эксплаата- цыі. За выдатную работу пе- раезнай вартаўніца нядоўна ўзнагароджана значком «От- личны путь».

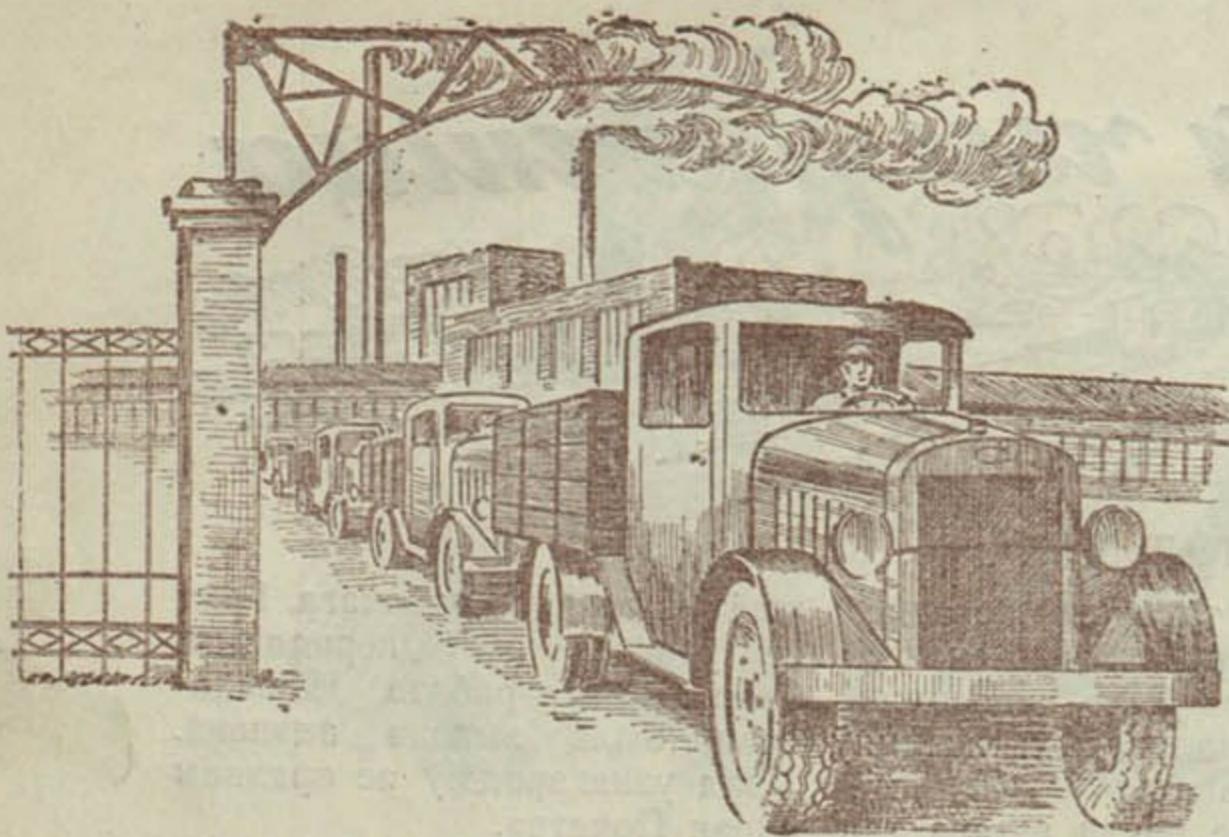
Марыя Міхайлаўна не толькі добрая работніца, яна і пышчот- ная маці. У яе сямёра дзяцей.

Калектыв Беларускай чыгун- кі ганарыцца гэтай скромнай, працевітай жанчынай, якая сва- ёй самаадданай працай завая- вала ўсеагульную павагу і лю- боў.

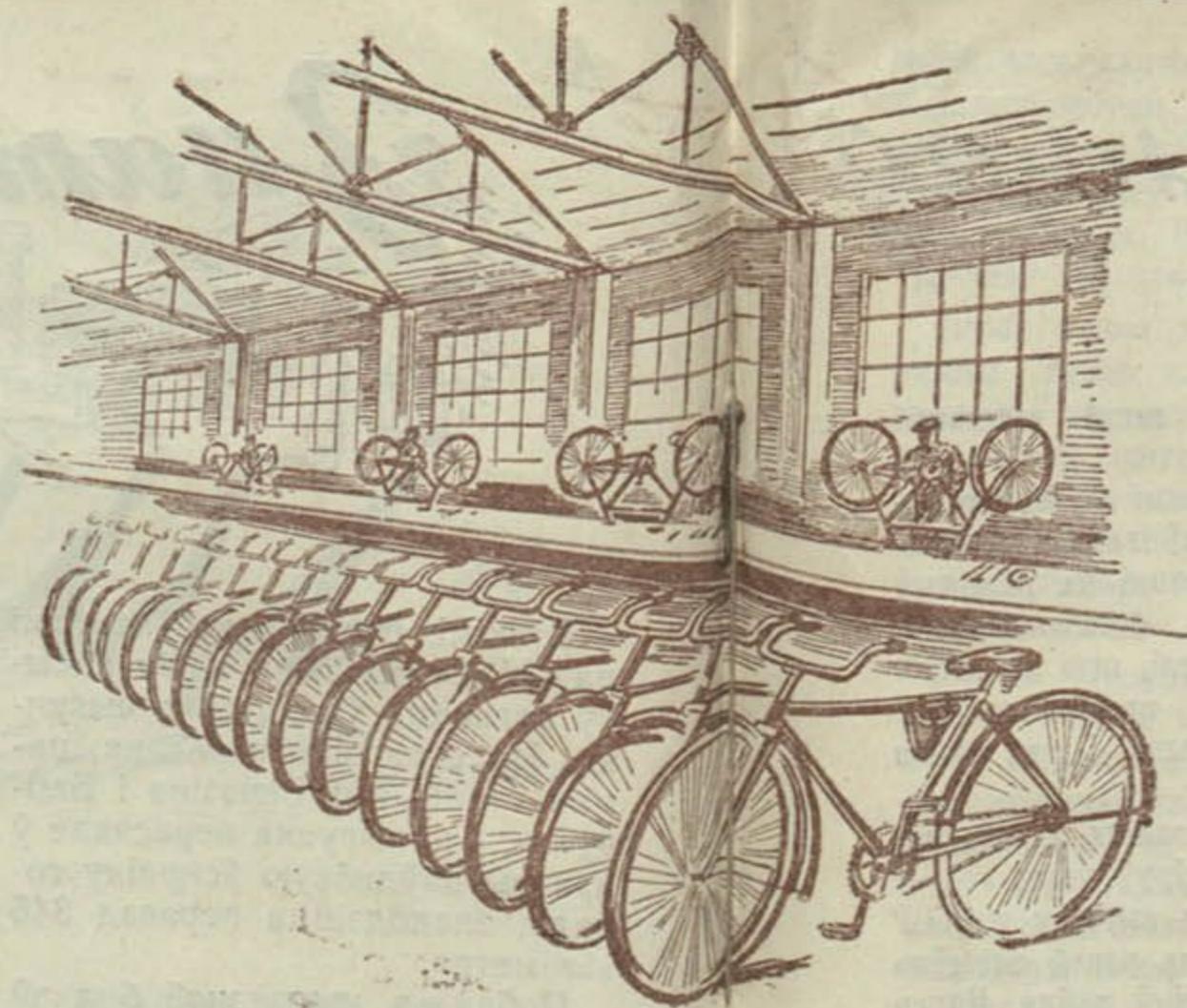


На здымку: лепшы машыніст Беларускай чыгункі  
Матронна Міхайлаўна Прыходзька.

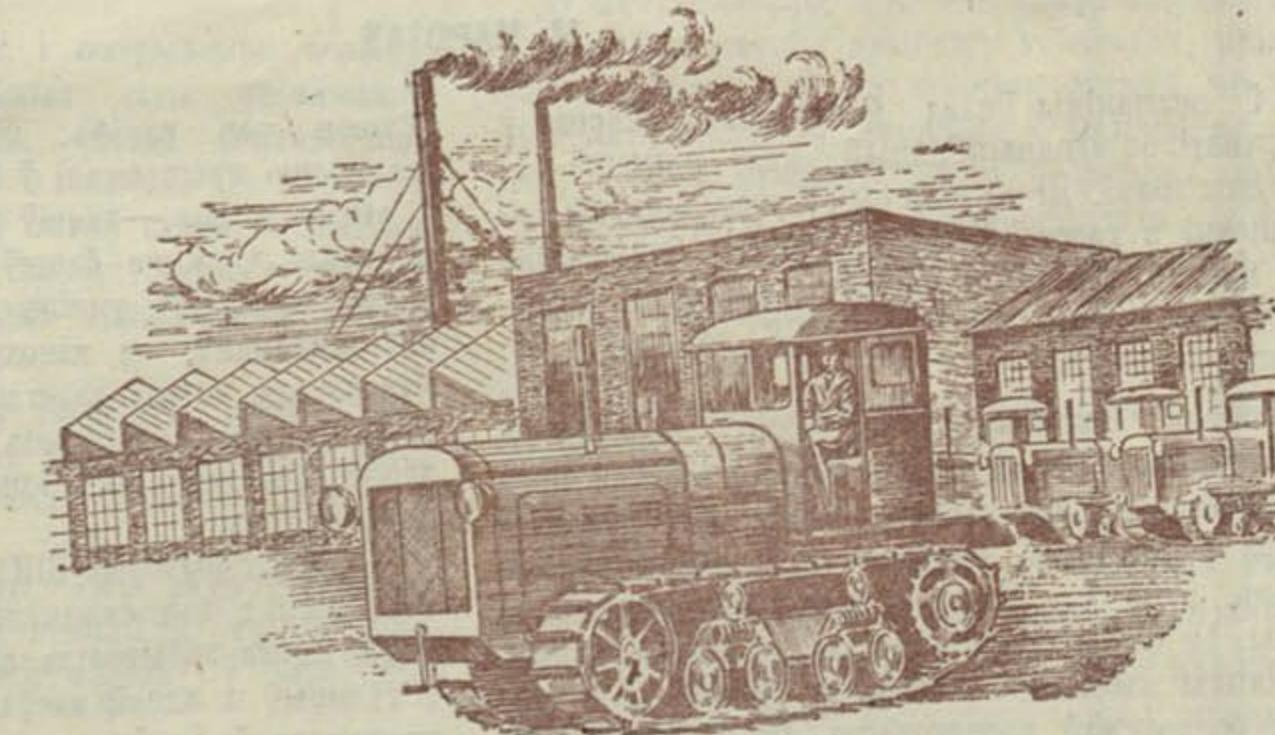
Фото Шаевіча.



У 1948 годзе ўвойдзе ў строй першая чарга аўтамабільнага завода. Па магістралях рэспублікі пойдуць першыя беларускія аўтамабілі.



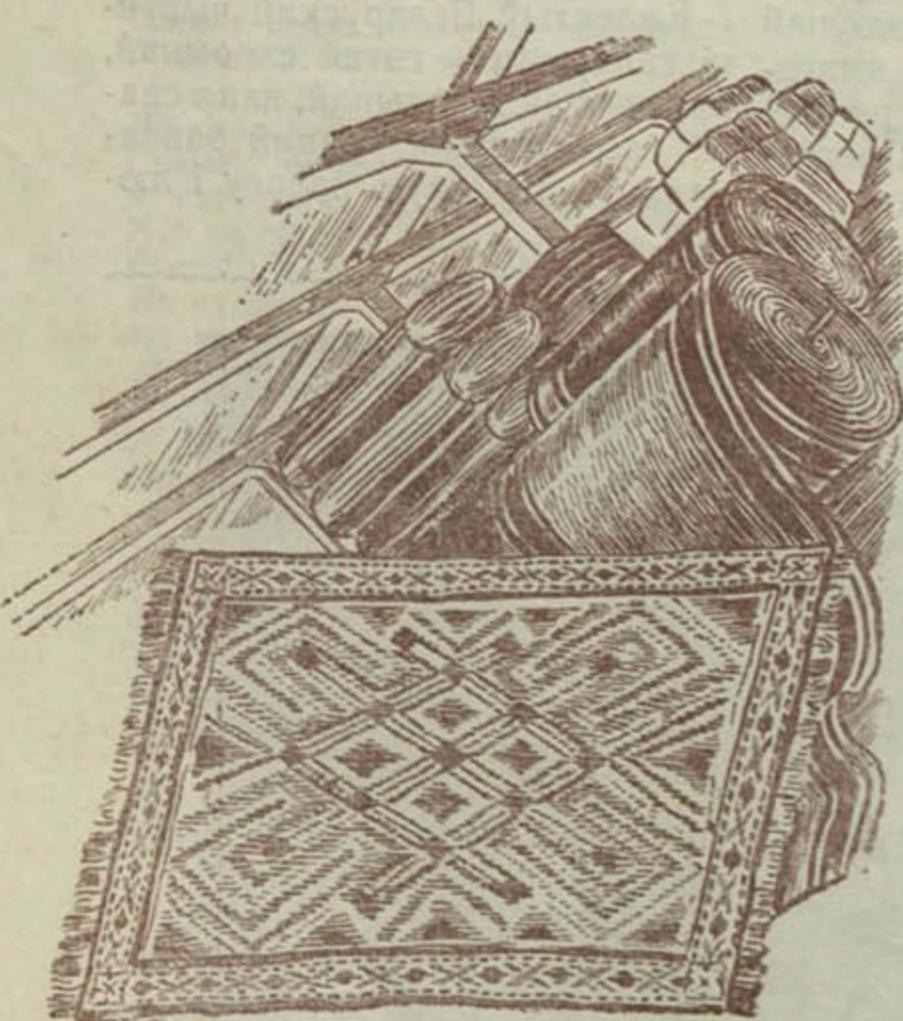
Каля 100.000 машын у год будзе выпускаць веласіпедны завод.



У 1950 годзе трактарны завод выпусціць 5 тысяч трактараў.



128 тон кандытарскіх вырабаў у суткі будзе выпрацоўвацца ў канцы пяцігоддзя.



Віцебскі каўрова-плюшавы камбінат дасць тысячу метраў прыгожых дарожак і каўроў.

Грандыёзныя перспектывы адкрываюцца перад нашай рэспублікай у новай сталінскай пяцігоддцы. К канцу 1950 года Совецкая Беларусь, якой німецка-фашистыскі захопнікі нанеслі велізарныя страты, не толькі дасягне даваеннага ўзроўню развіцця народнай гаспадаркі, але і значна пераўыйдзе яго. У рэспубліцы будуть адноўлены і пабудаваны сёдзі прамысловых прадпрыемстваў, узникову новыя галіны вытворчасці. У народную гаспадарку Беларусі будзе ўкладзена каля 7 мільярдаў рублёў, што значна перавышае ўсе асігнаванія трох папярэдніх пяцігоддзяў разам узятых.

Рэспубліка наша апранулася ў рыштаванні будоўляў. Уступаюць у строй новыя прадпрыемствы, будуюцца школы, тэатры, клінікі, жылыя дамы, санаторыі, дамы адпачынку.

Пяцігадовым планам намечана пабудаваць у Беларусі буйны трактарны завод. Работы тут ужо вядуцца—будуюцца карпусы і жылыя дамы рабочага пасёлка. Прыбывае навішае абсталяванне. У канцы пяцігоддзі з канвеераў завода сыйдуць першыя 5 тысяч беларускіх трактараў.

Поўным ходам ідуць работы на будаўніцтве Мінскага аўтамабільнага завода, першая чарга якога ўвойдзе ў строй у 1948 годзе.

Каля ста тысяч машын штогод будзе выпускаць беларускі веласіпедны завод.

К канцу пяцігоддзі больш чым у два разы, у параўнанні з даваенным узроўнем, узрасце магутнасць электрастанцыі БССР.

Мясцовая прамысловасць і прамысловая кааперацыя дадуць у 1950 годзе самай рознастайнай прадукцыі на 850 мільёнаў рублёў. Пяцігадовы план прадугледжвае выпуск у вялікім асартыменте вырабаў шырокага спажывання. У апошні год пяцігоддзі будзе выпускацца 75 тысяч радыёыёмнікаў, 2.000 піянін. Асаблівае размяшчение атрымае мясцовая дзяржаўная і кінератыўная прамысловасць, асноўная задача якой—вытворчасць прадметаў шырокага спажывання, мясцовых будаўнічых матэрыялаў, а таксама рознастайнага інвентару і сельгасмашын.

Намога павялічваецца выпуск прадукцыі, выпрацоўваецца прадпрыемствамі лёгкай і тэкстыльнай прамысловасці. Толькі абутку будзе выпускацца да 7 мільёнаў пар. Ствараецца таксама магутная прыкатажная прамысловасць. Лёгкая прамыловасць рэспубліканскага падпрадкаравання дасць у год 13,5 мільёнаў панчошна-насочных вырабаў.

Будуць пабудаваны два камбінаты па вырабу сукна ў г. Мінску і Гродне, якія дадуць у канцы пяцігоддзя 1,6 мільёна метраў шарсцянікі тканін. Уводзіцца ў эксплатацію каўрова-плюшавы камбінат у горадзе Віцебску.

Вялікае развіццё атрымлівае харчовая прамысловасць. У Гродзенскай вобласці будуецца першы ў Беларусі цукровы завод, які ў 1950 годзе дасць 6 тысяч тон цукру. Намечаны да будаўніцтва рад кансервавых заводаў. Уступаць у строй 12 буйных хлебазаводаў, што павялічыць сутачны выраб хлеба на 1.072 тонны. У апошні год пяцігоддзі будзе выпрацоў-

вацца 128 тон кандытарскіх вырабаў у суткі, 3 мільярды штук папярос, 46 тысяч тон мяса, 10 тысяч тон каўбасных вырабаў, 5 мільёнаў банак кансерваў і т. д.

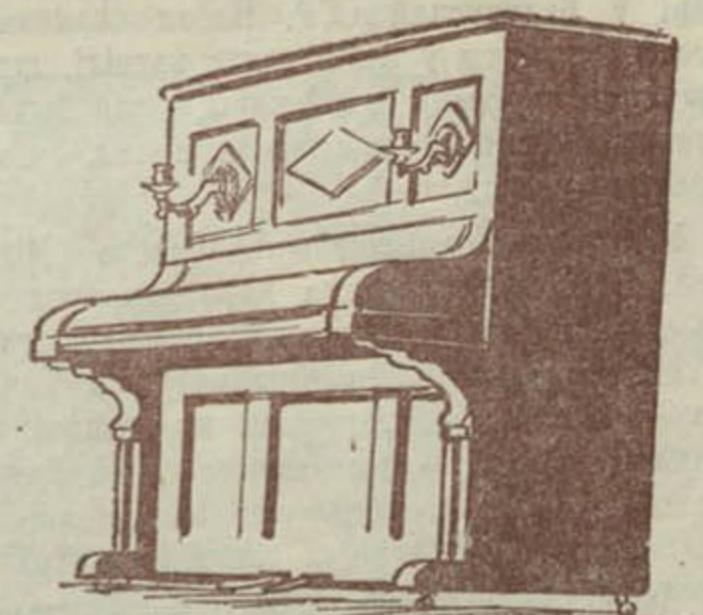
Гіганцкі размах будаўніцтва патрабуе вялікай колькасці будаўнічых матэрыялаў. Гэта таксама прадугледжана пяцігадовым планам. Выпрацоўка цэглы, у параўнанні з 1940 годам, павялічыцца ў 4 разы, чарапіцы—у 9 разоў, вапны—у 4 разы.

У 1950 годзе будзе здабыта 4.162 тысяч тон мясцовага паліва.

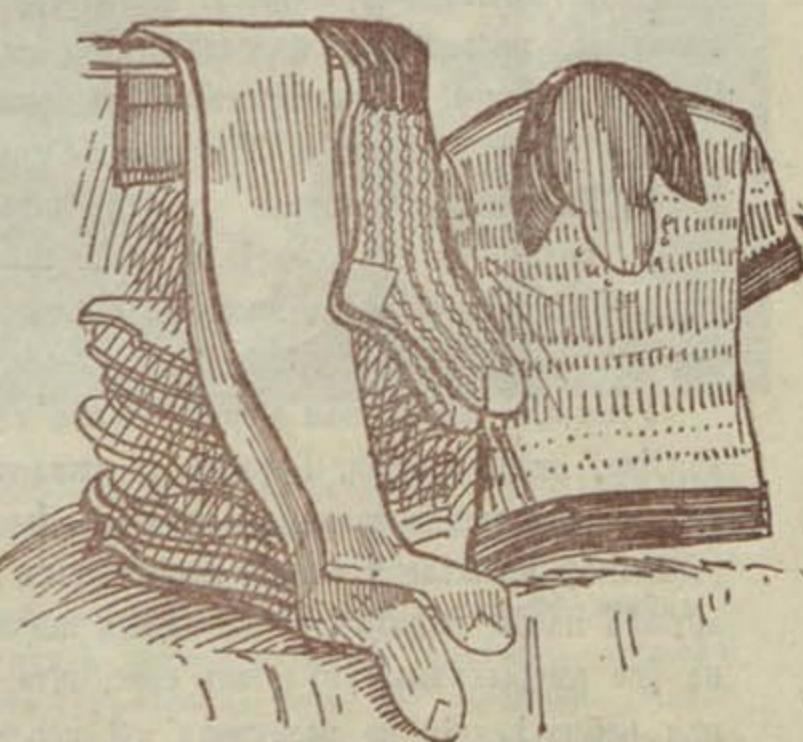
За пяцігоддзе будуць адноўлены ўсе пасеўныя плошчы і пагалоўе жывёлы. К канцу пяцігоддзі па БССР гадавы збор збожжа павінен скласці 3.177 тысяч тон, бульбы—14.355 тысяч тон, ільновалакна—84 тысячи тон. Будуць асушаны і ўведзены ў эксплатацію 270 тысяч гектараў балот і забалочаных зямель.

Праз пяць год рэспубліка карэнным чынам зменіць сваё аблічча. З папялішчаў і руйнузіміца прыгожыя гарады і вёскі. Прадукцыя, што будзе вырабляцца на фабрыках і заводах Беларусі, зноў пойдзе далёка за яе межы.

Жанчыны Совецкай Беларусі! Шырэй разгорнем соцыялістычнае спаборніцтва за перавыкананне плана новай сталінскай пяцігоддкі! Будзем змагацца за тое, каб зрабіць нашу Беларусь яшчэ больш прыгожай і магутнай, чым яна была да вайны.



У апошні год пяцігоддзі будзе выпушчана 2.000 піянін.



Лёгкая прамыловасць дасць ў год 13,5 мільёнаў панчошна-насочных вырабаў.

# Вяліка аперожкація

М. МАРОЗАУ

Вялікі і неацанімы ўклад беларускага народа ў справу перамогі аб'яднаных нацый над німецка-фашысцкімі варварамі. Ні ад'яўленыя рэакцыянеры, ні брудныя пісакі з газет Херста і ішай бульварнай прэсы не могуць знігчыць вялікую цікавасць і дружаскія пачуцці народаў свету да СССР, да нашай Беларусі.

Прыязджаюць іншакраінцы і ў нашу рэспубліку. Тут іх сустракаюць з уласцівай совецкім людзям цеплыней і ветлівасцю. Амерыканцы, якія прыязджалі ў гэтым годзе ў Беларусь, агледзелі ўсё, што яны жадалі бачыць, і на ўсе пытанні атрымалі вычарпальная адказы. Ім быў адкрыты доступ ва ўсе месцы, дзе яны хацелі пабываць. Усюды іх сустракалі з традыцыйнай беларускай гасціннасцю. Не бесцікавы іх заявы, зробленыя пасля наведання Беларусі.

У пачатку гэтага года амерыканскія журналісты разам з журналістамі іншых зарубежных краін прысутнічалі ў Мінску на судовым працэсе па справе аб зладзеяннях, учыненых німецка-фашысцкімі злачынцамі ў Беларускай ССР. Пасля сканчэння працэса ўсе журналісты ў адзін голас заяўлі, што па іх думцы німа на свеце такія кары, якія была-б належнай адплатай німецка-фашысцкім катам, павешанымі па прыгавору суда.

У гутарцы са Старшыні Совета Міністраў БССР тав. П. К. Панамарэнка карэспандэнты зарубежных газет падрабязна распытвалі аб удзеле жанчын у партызанскім руху. У канцы гутаркі яны выказалі сваё захапленне беларускімі жанчынамі, якія самааддана змагаліся за вызваленне сваёй Радзімы і цяпер актыўна ўдзельнічаюць у аднаўленні ўсіх галін гаспадаркі і культурных установаў рэспублікі.

Дырэктар выдавецтва сельскагаспадарчай літаратуры ЗША пан Дзісон Л. Стром, як прыватная асона, пабываў у Беларусі ў пачатку ліпеня. Агледзеўшы разбурэнні, прычыненыя гораду німецка-фашысцкімі акупантамі, пан Стром наведаў Беларускі ізвуковадаследчы інстытут меліярацыі і балотнай гаспадаркі, магазіны, пабываў у калгасах «Перамога», «Ільч» і т. д. На прыёме ў намесніка Старшыні Совета Міністраў БССР і Міністра Замежных Справ БССР тав. К. В. Кіслёва пан Стром заяўлі, што, як і належала чакаць, ён не сустрэў на сваім шляху славутай «жалезнай заслоне», за якой нібы хаваецца саўраўднае жыцце СССР.

«Усюды,—сказаў пан Стром,—мяне сустракалі да верліва, як прыяцеля. Гутаркі аб «жалезнай заслоне» патрэбны толькі ворагам дэмакратыі. Чым больш амерыканцаў пабывае ў вашай краіне, тым мацней будзе дружба паміж народамі. Гэта важна яшчэ і таму, што не ўсе амерыканцы ўяўляюць сабе, што такое сучасная вайна і якія яе разбурэнні. Я перажанаўся, што беларускі народ занят аднаўленнем сваёй рэспублікі і жадае трывалага і працяглага міру паміж народамі. У СССР умеюць паніць мір».

У канцы ліпеня ў Беларусі набывала дэлегацыя амерыканскага камітэта дапамогі Расіі ў вайне —

«Рашэн уор рэліф». Усе члены гэтай дэлегацыі ўпершыню прыязджалі ў СССР.

«Ніхто з нас,—заяўві член дэлегацыі Ф. Майерс,—да гэтага часу не бачыў разбурэнні вайны. Амерыканцы прарабуюць уявіць сабе разбурэнні па газетных паведамленнях, па кінохроніцы, па фотаздымках. У Мінску мы, члены дэлегацыі, зразумелі, што па гэтых кропіцах не ствараецца патрэбнае, правільнае ўяўленне. Неабходна ўсё бачыць, перажыць, і гэта больш пераканаўча.

На тэрыторыі ЗША не было вайны. І вось цяпер, калі з дня сканчэння вайны мінуў усяго год, у ЗША хутка забываюць аб ёй. Перад выездам у СССР я тутарыў з адной амерыканкай. Яна раней актыўна працавала ў Камітэце дапамогі Расіі ў вайне. Цяпер гэтая амерыканка заяўляла мне, што ў яе ўжо іншыя інтерэсы. Раней яе сын быў на вайне, а цяпер ён здаровым вярнуўся. Ва ўсіх суседзяў таксама ўсе вярнуліся непашкоджанымі. Разбурэнні, якія-б напаміналі аб вайне—няма».

Некаторыя члены дэлегацыі «Рашэн уор рэліф» прызналіся, што з аналагічных фактав яны скільныя былі зрабіць адзін выгад аб тым, што «прырода чалавека адолькава ўсюды». Але, пабываўшы ў СССР, яны рагышлі, што нельга замыкацца ў рамках вузкіх інтерэсаў свайго хатніга ачагу. У гутарках з грамадзянамі Беларускай ССР яны заяўлі, што ў нароўдзе ЗША і СССР адолькавыя істы—не дапусціць новую вайну, што для гэтата павінна быць узаемаразуменне паміж народамі. Амерыканскі народ,—таварылі яны,— па-дружаску адносіцца да совецкага народа.

Член дэлегацыі доктар Эдуард Л. Іонг расказаў працэтаўнікам прэзыдэнту, што совецкі народ заваяваў усеагульнае прызнанне народаў свету сваёй упорнай працы над зацверджаннем соцыялістычнага ладу. «Мужная праца совецкага народа,—заяўві ён,—і неўміручыя герайчныя намаганні ў часе вайны не будуть забыты. Мы ўсе захапляемся мужнасцю, з якой совецкі народ будзе цяпер амаль нанова сёлы і гарады, аднаўляе разбураную вайной гаспадарку краіны.

На мяне зрабіла вялікае ўражанне высокая якасць работы совецкіх урачоў—мужчын і жанчын. Яны вельмі добра робяць сваю справу, нават з недастатковай колькасцю інструменту. Значыць, яны вельмі добрыя работнікі. Моцнае ўражанне робіць арганізацыя аховы здароўя, мерапрыемствы па папярэджанню эпідэміі і клопаты аб дзеяццах. Я захапляюся ўсім гэтым».

— Я зачаравана тым, як у вас наладжваецца жыццё,—сказала пані Лафель Дзікенсон. Я захоплены ўсім, што бачу. Мы, амерыканцы, хацелі-б, каб да нас прыязджала пабольш жанчын з Совецкага Саюза. Асабісты контакт вельмі карысны. Мне хацелася-б, каб беларускія жанчыны выступілі перад нашымі жанчынамі і расказаўшы аб сваіх поспехах у медыцине і ў аднаўленні разбуранай вайной гаспадаркі. Усе сем мільёнаў жанчын нашай Федэрациі жаночых клубаў стаяць за дружбу з Совецкім Саюзам.

— Я не веру вачам сваім—наколькі вялікі разбу-

рэні, выкліканыя вайной з немцамі. Цяпер большы, чым жалі-небудзь, я разумею, што вайны не трэба дапускаць. Я не могу зразумець, як ваш народ ходзіць па вуліцах міма гэтых разбураных будынкаў і можа быць ветлівым. Ваша мужнасць па аднаўленню разбурення захапляе ўсіх нас».

Гэтыя заявы амерыканцаў і амерыканак асабліва важны цяпер, калі рэакцыйныя сілы зневажаюць знешнюю палітыку Рузвельта. Цяпер рэакцыянеры прашануюць прытрымлівацию «атамнай дышламатыі», адкрылага ваеннага заходу. У гэтай сувязі вельмі вялікая адказнасць міралюбівых народаў перад гісторыяй. У канчатковым выніку пытанні міжнародных адносін рашаюць масы.

Больш чатырох месяцаў у Беларусі правіе місія ЮНРРА. Члены місіі за гэты час пабывалі ў большасці абласцей нашай рэспублікі. У заявах для друку яны пазменна гаворачь аб тым, што адчуваюць задавальненне ад сваёй работы. «Мы рады,—гаворачяны,—што можам хоць-бы ў невялікай ступені дапаматы тераічнаму беларускаму народу ў аднаўленні гаспадаркі Беларусі».

Глава місіі ЮНРРА ў Беларусі пан Рычард Б. Скандрэт мал. заявіў:

«Мы высока пэнім мужнасць беларускага народа. Ні адна краіна Аб'яднаных нацый так многа не папярпела ад німецка-фашысцкага нашэсця і так тераічна не спрыяла перамозе саюзнікам, як Беларуская ССР. Цяжка пераацаніць дапамогу партызан Беларусі ў разгроме німецка-фашысцкіх заходнікаў. Цудоўная гісторыя партызанская барацьбы беларускага народа павінна быць напісана, перакладзена на англійскую мову і выдана ў ЗША, каб усе маглі зразумець і высока ацаніць партызансскую, народную дапамогу Чырвонай Арміі, разгроміўшай німецка-фашысцкія полчишчы.

Я хачу прывезці ў Беларусь маю дачку і пазнейшы яе з дзецьмі-сіротамі, выхаванцамі дзіцячага дома № 7. Мянэ расчулілі клопаты ўрада Беларусі аб дзецих. У дзіцячых дамах нашай рэспублікі выхоўваюцца будучыя таленты».

У канцы жніўня гэтага года Беларусь наведаў генералыны дырэктар ЮНРРА пан Фарэла ла Гардзія ў супраадженні раду адказных асоб гэтай арганізацыі. Усюды ўпала сустрэкаемыя мітчанамі, гості пабывалі ў магазінах, у больніцах, у дзіцячых дамах, у калгасе і т. ц. У чэсць пана ла Гардзія адбыўся прыём і абед, даныя намеснікам Старшыні Совета Міністраў БССР тав. П. А. Лявіцкім.

У дзіцячых дамах Мінска і ў калгасе «Х з'езд Советаў» пан ла Гардзія доўга гутарыў з дзецьмі, распытаючы іх аб жыцці і вучобе. У дзіцячых дамах №№ 7 і 8 гості далі высокую ацэнку пастаноўцы выхаваўчай работы, узорнаму стану інтэрнатаў, сталовых, кухань. У абедвух дзіцячых дамах з вялікім поспехам прыйшлі канцэрты гурткоў мастацкай самадзейнасці выхаванцаў дзіцячых дамоў. Канцэрты заканчыліся дружным, усеагульным танцам маленых гаспадароў і гасцей. У дзіцячым доме № 7 дзеці прыпаднеслі ў падарунак пану ла Гардзія лепшыя рукадзелі сваіх юных майстраў.

У гутарцы з прадстаўніком БЕЛТА пан ла Гардзія заявіў, што на яго зрабіў вельмі вялікае ўражанне прагрэс Беларусі і народны энтузізм у справе аднаўлення гаспадаркі рэспублікі пасля вайны.

«На мяне зрабілі,—сказаў ла Гардзія,—вялікае ўражанне, клопаты, якімі акружает дзяцей ўрад Бела-

рускай ССР. З таго, што я меў маўчынасць бачыць, я знаходжу, што клопаты аб дзецих, абыходжанне з імі выдатныя. Добры фізічны стан ваших дзяцей з'яўляецца доказам таго, што яшчэ больш важна,—іх выдатната духоўнага стану і іх шчасця».

Я хачу сказаць, што мне школі не даводзілася бачыць у тых многіх дзіцячых установах, якія я наведваў і інспектаваў на працягу многіх год, таких пудоўных вынікаў у фізічным і разумовом стане дзяцей, якія я знайшоў у тых установах, што наведаў тут у Беларусі. Прашу зразумець, што мае ўражанні—гэта ўражанні чалавека, прыехаўшага да вас з чэпрадузятнымі поглядамі».

Прыведзеныя выказванні амерыканцаў, наведаўшых Беларусь, адлюстроўваюць сімпатию і дружасці пачуцці амерыканскага народа да совецкага народа. Гэта асабліва важна цяпер, калі міжнародная рэакцыя штурхас свет да новай вайны, калі рэакцыйныя сілы адкрыта патрабуюць англо-амерыканскага ваеннага саюза ў мэтах заваявання панавання над светам. Вайна не можа быць папулярна сярод народных мас. Яна прыносяць ім толькі пінчасце. У СССР высока цэніцца мір. Пазіцыя Совецкага Саюза, які наслідоўна выкryвае падпалышчыкаў вайны, знайдзе гарачае падтрымание ўсіх дэмакратычных народаў, што імкнунша да сапраўднага міру.



У 1942 годзе 50-гадовая Елізавета Фёдаравна Шаме茨каса сваімі шасцю сынамі пайшла ў партызанскі атрад, дзе разам з імі помеціла німецкім акупантам за здзекі над беларускім народам. Сыны Елізаветы Фёдаравны з вінтоўкай у руках грамілі німецкія гарнізони, узрывалі эшалоны. Маці рыхтавала ежу для партызан. Пасля злучэння з Чырвонай Арміяй Елізавета Фёдаравна вярнулася ў свой родны горад Чэрвень, дзе яна пражывася і цяпер.

Урад узнагародзіў яе ордэнам «Материнская слава», медалямі «Партызану Отечественной войны» і «За победу над Германіей». На здымку: Елізавета Фёдаравна Шамеৎская.

Фото В. Лупейкі.

# Маладая гвардия

А. ФАДЗЕЕУ  
(Урывак з рамана)

Рыс. С. РАМАНАВА

Тры гады таму назад, у верасні 1943 года, Указам Прэзідыума Вярхоўнага Совета СССР было прысвоена званне Героя Савецкага Саюза пяці організаторам і кіраўнікам падпольной комсамольскай арганізацыі «Маладая гвардия» — Громавай Ульянене Мацвеевне, Земнухаву Івану Аляксандравічу, Кашавому Алегу Васільевічу, Цюленіну Сяргею Гаўрылавічу і Шайцовой Любові Грыгораўне. Ордэнамі Савецкага Саюза ўзнагароджаны таксама члены падпольной арганізацыі і маці Алега — Елена Нікалаеўна Кашавая.

Узнікла гэтая падпольная арганізацыя ў цяжкія дні акупацыі нашай Радзімы ў шахцёрскім пасёлку Краснадоне. З першых-ж па дзён свайго існавання яна пачала актыўную барацьбу з нямецка-фашистскімі захопнікамі. Душой і арганізаторам яе быў шаснаццацігадовы Алег Ка шавы.

Юныя патрыёты з чэсцю выканалі свой абязянак перад Айчынай. Кіпучая, баявая дзеянасць краснадонцаў была перарвана подлым злачынствам. Фашисты зверска замучылі 57 юных герояў. Ідучы на смерць, патрыёты не скілі сваіх гордых галоў перад ворагам, не сталі перад ім на калені.

Ніжэй мы друкуем урывак з твора А. Фадзеева «Маладая гвардия», які ўдастоіўся сталінскай прэміі.

Сярожка маўчаў, калі яго білі, маўчаў, калі Фенбонг, скруціўшы яго рукі назад, узняў яго на дыбу, маўчаў, не гледзячы на страшэныи боль раненай рукі. І толькі калі Фенбонг праткнуў яму рану шомпалам, Сярожка заскрышэў зубамі.

Усё-ж ён быў надзвычай жывучы. Яго кінулі ў адзіночную камеру, і ён адразу ж пачаў выступаць у абодва бакі, пазнаючы суседзяў. Падняўшыся на цыпках, ён абследваў шыліну пад столлю, — ці нельга як-небудзь расшырыць яе, выламаць дошку і выбрацца хоць-бы ва двор турмы: ён быў ушэунен, што ўпячэ адсюль, калі вырвецца з-пад замка. Ён сядзеў і ўспамінаў, як размешчаны вокны ў памяшканні, дзе яго дапытвалі і мучылі, і ці на замку тыя дверы, што вялі з калідора ва двор. Ах, калі-б не раненая рука!.. Не, ён не думаў яшчэ, што ўсё страчана. У гэтая ясныя марозныя ночы гул артылерый на Данцы чуваць быў нават у камерах.

Раніцай зрабілі вочную стаўку яму і Віцьку Лук'янчанку.

— Не... чуў, што жыве побач, а ніколі не бачыў,—гаварыў Віцька Лук'янчанка, гледзячы міма Сярожкі цёмнымі аksamітнымі вачыма, якія толькі адны і жылі на яго твары.

Сярожка маўчаў.

Потым Віцьку Лук'янчанку вывёлі, і праз некалькі хвілін у камеру, у суправаджэнні Салікоўскага, увайшла маці.

Яны садралі адзенне са старой жанчыны, мацеры адзінаццаці дзеяцей, штурнулі яе на акрываўлены таптак і началі забіваць правадамі на вачах у сына.

Сярожка не адварачваўся, ён глядзеў, як б'юць яго маці, і маўчаў.

Потым яго білі на вачах мацеры, а ён ўсё маўчаў. І пават Фенбонг страціў роўнавагу і, схапіўшы са стала жалезны ломік, шерабіў Сярожку ў локці здаровую руку. Сярожка стаў увесь белы, пот выступіў на яго ілбу. Ён сказаў:

— Гэта—усё...

У гэты дзень у турму прывезлі ўсю грушу арыштаваных з пасёлка Краснадон. Большае з іх ужо не магла хадзіць, іх цягнулі па падлозе, узяўшы пад пахі, і ўкідвалі ў перапоўненныя і без таго камеры. Коля Сумскі яшчэ рухаўся, але адзін глаз у яго быў выбіты бізуном і выщек. Тося Елісеенка, тая самая дзяўчына, якая так жыццерадасна закрычала, убачыўшы ўзвішагася ў неба турмана, Тося Елісеенка магла толькі ляжаць на жываце: перад тым як яе адправіць сюды, яе пасадзілі на раскаленую пліту.

І толькі іх прывезлі, як у камеру да дзяўчат увайшоў жандар за Любкай. Усе дзяўчаты і сама Любка быў ушэунены, што яе вядуць на кару смерцю. Яна развіталася з дзяўчатамі, і яе вывелі.

Але Любку павялі не на кару смерцю. Па патрабаванню фельдкаменданта вобласці генерал-маёра Клерза, яе павезлі ў Ровенскі на допыт да яго.

Быў дзень перадачы, марозны, ціхі, пі ветрыка: стук сякеры, звон вядра ля калодзежа, крокі пешаходаў далёка разносіліся ў паветры, якое іскрылася ад сонца і снегу. Елізавета Аляксееўна і Людміла, яны заўсёды наслі пірадачу разам,—звязаўшы вузялак прадуктаў і захапіўшы падушачку, якую Валодзя

64/668

прасту у апошній запісці, надыходзілі сцежачкай, пратаптанай у снягу праз пустыр, да прадаўтаватата будынка турмы, які са сваімі белымі сценамі і снегам на даху, што з цепяўога боку аліваў сінявой, зліваўся з акружуючай мясцовасцю.

Абедзве яны, і матка і дачка, так схудалі, што яшчэ больш сталі падобны адна на другую, іх можна было шрыніць за сяцёр. Маці, заўсёды парывістая і рэзкая, цяпер зусім здавалася сатканай з адных нервовых жыл.

І па гуку галасоў жанчын, якія сабраліся ля турмы, і па таму, што ўсе жанчыны былі з вузялкамі і не было шыкага руху да дзвярэй турмы, Елізавета Аляксееўна і Люся адчулі пядобрае. Ля самага ганачка, не гледзячы на натоўп жанчын, стаяў, як заўсёды, нямецкі вартавы, а на ганачку, на поручнях, сядзеў «шаліцай» у жоўтым кашуку. Але ён не прымаў перадачу.

Ні Елізавете Аляксееўне, ні Люсі не трэба было разглядаць, хто тут стаіць, яны сустракаліся тут кожны дзень.

Маці Земнухава, маленькая старушка, стаяла перад сходкамі ганка, тримаючы перад сабой вузялок і пакунак, і гаварыла:

— Вазьмі ходзь што-небудзь з прадуктаў...

— Не трэба. Мы яго самі накормім,—гаварыў падліцейскі не гледзячы.

— Ён прастынку прасіў...

— Мы дадзім яму сёняня добрую пасцель...

Елізавета Аляксееўна падышла да ганка і сказала сваім рэзкім голасам:

— Чаму перадачу не прымаеце?

Шаліцайскі маўчаў, не звяртаючы на яе ўвагі.

— Нам не да спеху, будзем стаіць, пакуль не выйдзе хто-небудзь, хто адкажа!—сказала Елізавета Аляксееўна, зглідаючы на натоўп жанчын.

Так яны стаялі, пакуль не началі крокі многіх людзей ва двары турмы, і хтосьці завязіўся, адпраўчы вароты. Жанчыны заўсёды карысталіся такім вышадкам, каб зазірнуць у выходзячыя на гэты бок воіны турмы,—часам ім удавалася шават убачыць сваіх дзяцей, сядзейшых у тэх самых камерах. Натоўп жанчын хлынуў на левы бок варот. Але з варот, пад камандай сержанта Больмана, вышла некалькі салдат, і яны началі разганяць жанчын.

Жанчыны адбяглі і зноў вярталіся. Многія началі галасіць.

Елізавета Аляксееўна і Люся адышлі ў бок і моўчкі глядзелі на ўсё гэта.

— Сёня іх пакараюць — сказала Люся.

— Не, я толькі аб адным малю бога, каб да самай смерці не зламалі яму крылляў, каб не дрыжэў ён перад гэтымі сабакамі, каб ён пляваў ім у твар!..—гаварыла Елізавета Аляксееўна з нізкім хрыптым ёлекатаннем у горле і страшэнным блескам у вачах.

А ў гэты час іх дзеяні праходзілі самыя апошнія і самыя страшэнныя з выпрабаванняў, выпаўшых на іх долю.

Земнухаў пакачваючыся, стаяў перад майсцерам Брукнерам, кроў цякла на твару яго, галава бяссільна хілілася, але Ваня ўвесь час стараўся падняць яе і ўсё-ж падняў і ў першы раз за гэтыя чатыры тыдні маўчания загаварыў:

— Што, не можаце?..—сказаў ён.—Не можаце!.. Столыкі краін захаплі... Адмовіліся ад чэсці, сумлення... а не можаце... сіл німа ў вас...

І ён засмияўся.

Позна вечарам двое нямецкіх салдат унеслі ў ка-

меру Улю з закінутым наядом бледнымі тварам і пятушынімі па падлозе косамі і шпурнулі да спяны. Уля, застагнаўшы, перавярнулася на жывот.

— Лілечка...—сказала яна старэйшай Іваніхнай.—Падымі мне кофтачку, пячэ...

Ліля, якая сама ледзь рухалася, але да самай апошній хвіліны даглядала сваіх падруг як пяня, асцярожна захінула пад пахі набухшую ў крыві кофтачку, у жаху адскочыла і заплакала: на спіне Улі акрываўленая гарэла пяціканцовая зорка.

Ніколі, пакуль не сыйдзе ў магілу апошніе з гэтых пакаленій, ніколі жыхары Краснадона не забудуть гэтай ночы. Незвычайнай асяпляльнай яснасці ўнічэрбны месяц коса стаяў на пебе. На дзесяткі кілометраў відаць было вакол па стэпу. Мароз стаяў пяццерны. На поўначы па ўсёй адлегласці Данца ўспыхвалі бліскавіцы і даносіўся гул вялікіх і малых баёў, які то заціхаў, то ўзмадзяўся.

Ніхто са сваякоў не спаў у гэтую ночь. Ды і не толькі сваякі не спалі: усе ведалі, што ў гэтую ночь караюць «маладагвардзейцаў». Людзі сядзелі ля кашцілак, а то і ў поўнай цемнаце ў сваіх нипаленых кватэрах і хацінках, а хто выбягаў за двері і доўга стаяў на марозе, прыслухоўваючыся, ці не данясуці галасы, або ўрчанне мышы, або выстралы.

Ніхто не спаў і ў камерах, апрача тых, хто знаходзіўся ўже ў непрытомнасці. Тыя з «маладагвардзейцаў», якіх вадзілі на катаванні апошнімі, бачылі, што ў турму прыехаў бургомістр Стэцэнка. Усе ведалі, што бургомістр прыезджае ў турму перад караю смерцию, калі патрэбен яго подіс на прыгаворы...

У камеры таксама чуваць быў велічны гул, які перакатваўся па Данцу.

Уля, поўлежачы на баку, прыхіліўшыся да спяны галавой, выступала суседям-хлонцам:

— Рэбяты, чуеце, чуеде?.. Трымайтесь... Нашы ідуць... Усё роўна нашы ідуць...

У калідоры начаўся тупат салдацкіх чаравікаў, застукалі дзвёры камер. Зніволеных пачалі выводзіць у калідор і па вуліцу, не праз двор, а проста цераз галоўны ўваход. Дзяўчата, якія сядзелі ў камеры ў паліце або ў цёплым жакете, дашамагалі адна другой падзець шапкі, захінуцца хусткамі. Ліля апранула ляжаўшую нерухома Аню Сонаву, а Шура Дубровіна сказаў любімую падругу Майю. Некаторыя з дзяўчат пісалі апошнія запіскі і хавалі ў кінутай блязіне.

З мінулай перадачай Улі перадалі чистую блязіну, яна начала цяпер звязваць старую ў вузялок. Рамтам слёзы пачалі душыць яе, яна не мела сіл стрымашы іх і, схапіўшы акрываўленую блязіну і закрыўшы ёю твар, каб яе не было чуваць, уткнулася ў куток камеры і некаторы час так пасядзела.

Іх вывелі на пустыр, абліты месцам, і саджалі ў два грузавікі. Першым вынеслі не меўшага ўже піякіх сіл і страціўшага розум Стаковіча і, раскачайшы, кінулі ў прузавік. Многія «маладагвардзейцы» не маглі ісці самі. Вынеслі Анатолія Папова, у якога была адсечана ступня. Віцю Пятрова з выкалатымі вачыма вялі пад рукі Рагозін і Жэні Шэпелеў. У Вадодзі Асьмухіна была адсечана правая рука, але ён ішоў сам. Ваню Земнухава вынеслі Толя Арлоў і Кавалёў. За імі хістаючыся, як былінка, ішоў Сирожка Цюленін.

Іх пасадзілі ў розныя прузавікі—дзяўчат і юнакоў.

Салдаты, захлоніўшы бакавыя адкідныя сценкі грузавікоў, улезлі цераз барты ў перашоўченыя ма-

шыны. Уцер Фенбонг заняў месца побач з вадзіцелем на пярэднім грузавіку. Машыны рушылі. Іх везлі дарагай праз пустырь, калі будышкаў дзіцячай болыніцы і школы імя Варашылава. Пярэдній ішла машына з дзяўчатамі. Уля, Саша Бондарава і Лілія запелі:

«Замучен тяжелой неволей,

Ты славно смертью почил...»

Дзяўчата далучыліся да іх. Запелі і хлопчыкі на задній машине. Спевы іх далёка разносіліся ў марозным нерухомым паветры.

Грузавікі, пакінуўшы злева апошні дом, выехалі на дарогу, якая вяла да шахты № 5.

Сярожка, седзячы прыціснутым да задній сценкі грузавіка, прагна ўбіраў ноздрамі марознае паветра... Вось грузавікі ўжо мінулі адварот на высекі, хутка яны павінны былі перасекчы яр... Не, Сярожка ведаў, што ён не ўстане зрабіць тэта. Але ўперадзе яго, стоячы на каленях, ехаў Кавалёў са звязанымі за спиной рукамі. Ён быў яшчэ моцны, нездарма яму звязалі рукі. Сярожка штурхнуў яго галавой, Кавалёў абраруўся.

— Толька... Зараз яр... — прашантаў Сярожка і кіўнуў галавой убок.

Кавалёў, пакасіўшыся за плячо сабе, пашавяліў звязанымі рукамі. Сярожка прышаў зубамі да вузла, звязваўшага руکі Кавалёва. Сярожка быў такі слабы, што некалькі разоў адкідаўся да сценкі грузавіка з потам на ілбу. Але ён змагаўся так, як калі-б ён змагаўся за сваю свободу. І вось вузел быў развязан. Кавалёў, па-ранейшаму тримаючы руکі за спиной, пашавяліў імі.

«...Подымётся мститель суроўый,

И будет он нас посильней...»

— шелі дзяўчата і юнакі.

Грузавікі з'ехалі ў яр, і пярэдні ўжо ўбіраўся па пад'ем. Другі, рычачы і буючоучы, таксама шачаў уз'яджаць. Кавалёў, стаўшы нагой на заднюю сценку, саскочыў і набег па яру, узмітаючы снег.

Прайшоў першы момент разгубленасці, а грузавік у гэтых час вышаў з яру, і Кавалёва не стала відаць. Салдаты не адважваліся высакачыць, каб не разбегліся другія арыштаваныя, началі наўгад страліць з грузавіка. Пачуўшы выстралы, Фенбонг спыніў машыну і высакачыў. Грузавікі сталі. Фенбонг ярасна лаяўся сваім баб'ім голасам.

— Уцёк!.. Уцёк!.. — з невыразнай сілай урачыстасці крычаў Сярожка тоўкім голасам і лаяўся самым страшэннымі словамі, якія толькі ведаў. Але тэтая лаянка гучэла цішер у вуснах Сярожкі як святое закляцце. Вось ужо відаць быў шахлены набок пасля ўзрыву конвер шахты № 5.

Юнакі і дзяўчата запелі «Інтэрнацыянал».

Іх усіх згрузілі ў прамёрзшае памяшканне лазні пры шахце і некаторы час пратрымалі тут: ча-глі, шакуль прыедуць Брукнер, Балдэр і Стэцэнка. Жандары началі распранаць тых, у каго была добрая вондрка і збутак.

«Маладагвардзейцы» атрымалі магчымасць развітаца адзін з другім. І Клава Кавалёва магла сесці побач з Ванем і шакласці яму руку на лоб і ўжо не разлучацца з ім.

Іх выводзілі невялікім партыямі і скідалі ў шурф па аднаму. І кожны, хто мог, пасміваў сказаць тыя некалькі слоў, якія ён хадеў пакінуць свету.

Непакоячыся, што не ўсе загінуць у шурфе, куды адначасова скінулі некалькі дзесяткаў цел, немцы спусцілі на іх дзве ваганеткі. Але стогн з шахты чувань быў яшчэ на працягу некалькіх сутак.

Алег стаяў перад фельдкамендантам Клерам, стаяў з перабітымі рукамі, з запаўшымі пішокамі, ад чаго больш рэзка выступалі яго скулы. Віскі ў яго быдлі зусім сівыя. Але вялікія очі яго з-пад заладкі расціці глядзелі з ясным, з яшчэ больш ясным, чым заўсёды, выражэннем.

Перад Клерам, закаснеўшым у забойствах, таму што ён нічога іншага не ўмёў рабіць у жыцці, стаяў не шаснаццацігадовы хлопчык, а малады народны вожак, які не толькі выразна бачыў свой шлях у жыцці, а бачыў шлях свайго народа сярод других і шлях усяго чалавецтва. І ён гаварыў:

— Страшны не вы, — вы ўжо разбіты і асуджаны, — страшна тое, што вас парадзіла і параджае пасля таго, як людзі так даўно існуюць на зямлі і дасагнулі такіх дасканалых вяршынь у галіне мыслі і працы... Язва людаества раз'ядзе душы ўжо не толькі асобных людзей, а цэлых народаў, яна пагражае існаванню чалавецтва... Гэтая язва людаества, больш страшная, чым чума, будзе раз'ядзець свет да таго часу, пакуль багаццямі свету будуть карыстацца не тыя людзі, якія іх ствараюць, пакуль неабмежаванай уладай над людзьмі будуть карыстацца вырадкі чалавецтва, якія сканцэнтравалі ў сваіх руках усе багацці свету... Дарэмна гэтая іранія ў беласнежнай бялізне спадзяюцца ўнікнучы суда гісторыі. Запырсканыя крыўёю, яны ўжо стаяць перад яго грэзнымі вачымі... Я шкадую толькі аб тым, што не здолею больш змагацца ў радах свайго народа і ўсяго чалавецтва за справядлівасць, чэсны лад жыцця на зямлі. Я шлю маё апошняе прывітанне ўсім, хто змагаецца за яго!..

Алег Кашавой быў расстралян трыццаць першага студзеня днём, і цела яго разам з целамі других людзей, расстраліных у гэтых дзень, было закапана ў агульны яме.

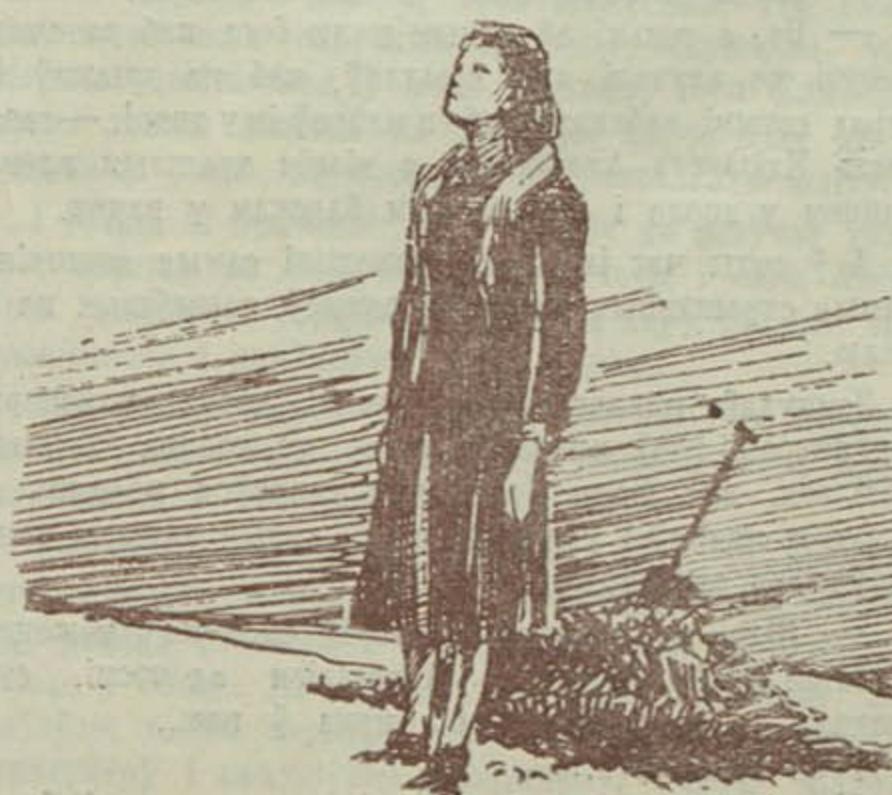
А Любу Шаўцову мучылі яшчэ да сёмага лютага, усё працуячы здабыць у яе радыёперадатчык. Перад расстрэлам ей удалося пераслаць на волю запіску мацеры:

«Бывай, мама, твая дачка Люба ідзе ў сырую зямлю».

Калі Любу вывелі на расстрэл, яна запела адну са сваіх любімых песен:

«На широкіх московскіх просторах...»

Ротэнфюрэр СС, які вёў яе на расстрэл, хадеў пастаўіць яе на калені і выстраліць у патыліну, але Люба не стала на калені і прыняла кулю ў твар.



# Нам пішуць

## АДРАДЖАЕЦЦА ПТУШКАФЕРМА

Пасля вызвалення Беларусі загінуў. Гэта птушка вельмі ад нямецка-фашысцкіх захоп-каштоўная, але і кволая. Манікаў пачалося аднаўленне ленъкіх індыкоў нельга выпу-жыцца ў нашым калгасе. У гэ-скаць не толькі пад дождж, але тым годзе ў нас арганізавана і на расу. Апрача індыкоў, вы-птушкаферма пароды курэй расцілі 54 гусі і 75 качак. Усю «Ньюгемпшыры». Гэта вельмі гэтую птушынную гаспадарку даглядаю я с Ефрасіннай Вута. Мы часта раімся з калгасным зоатэкнікам Зінаідай Якубовіч, што дае нам вялікую карысць.

Калгас атрымаў 300 куранят з інкубатора. Першае, што мы зрабілі—падзялі іх на групы: моцных, слабейшых і зусім слабых, і за кожнай наладзілі асобны догляд. Кармілі куранят праз кожныя дзве гадзіны. Каб падтрымліваць тэмпературу не бы-

ніжэй 16—18 градусаў, пра-пальвалі ў печы. Печ зроблена спецыяльна нізенькая, доўгім поўкругам.

У вырошванні куранят важна не толькі кармленне, але і адпаведны рациён. Для пра-вільнага росту і развіцця куры-цы патрэбны збожжавыя куль-туры, а таксама кісле малако, твораг, зеляніна. Усё гэта мы ўлічвалі.

Двор, на якім гуляюць кура-ніты, вялікі, амаль да гектара. На гэтым-жа двары расстаўле-ны карыты з ежай і вадой. Туды кладзем памідоры, гуркі, бацвінне з буракоў, зялёную віку, канюшыну, бульбу з му-кой.

Многа ўвагі мы ўдзялілі пад-рыхтоўцы фермы да зімы. Добра ўцяплі памяшканне, па-клапаціліся аб кармах. Усё лета я са сваёй памочніцай Ефрасіннай Вута збиралі ў рацэ ракуш-кі, жвір. Ракушкаў мы назбі-ралі больш 100 кілограмаў. Жарствы, дрэўнага вугалю таксама нарыхтавалі нямала.

Апрача курэй пароды «Нью-гемпшыры», калгас наш разво-дзіць індыкоў, гусей і качак. У гэтым годзе атрымалі 50 ма-ладых індыкоў. Ні адзін з іх не

Праца наша добра аплач-ваецца. У мінулым годзе я ат-рымала звыш тоны хлеба і больш двух тон бульбы. У гэ-тым годзе працадзень у калга-се будзе яшчэ лепшым, бо ўраджай добры, асабліва буль-

## В. ЖУРАУСКАЯ,

загадчыца птушкаводчай фермы калгаса «Маяк со-цыялізма», Барысаўскага раёна.



На здымку: лепшая птушніца соў-гаса «Чырвоная зорка», Баранавіцкай вобласці, Ірына Асмольская. Яна дабі-лася хуткага росту і захавання пага-лоўя высокай пароднасці птушак.

Фото А. Дзітлава.

## НА ВЫСТАУЦЫ НАРОДНАЙ ТВОРЧАСЦІ

У Гродні нядыёна адбылася выстаўка народнай творчасці. Тут былі прадстаўлены розна-стайныя тканіны, паясы, галь-штуки, розныя мастацкія вы-шыўкі, разьба па дрэву, кар-ціны, скульптура.

У гэты дзень у Доме народ-най творчасці было як ніколі ўрачыста. Усё тут мела прываб-ны, святочны выгляд. У вялікай утульнай залі былі выстаўлены работы. Колькі прыгожых рэ-чаў было тут! Пры першым-жа знаёмстве з імі бачыш, з якой любоўю і стараннасцю выкана-ны ўсе яны. Народны, бела-рускі стыль адчуваўся ва ўсім.

11 удзельніц выстаўкі атрыма-лі прэмii. Сярод іх Ольга Чар-няўская, Ева Ляўко, Любоў Дземех, Марыя Самойлік і ся-мідзесяцігадовая Елена Ніка-лаеўна Карповіч. За выдатныя мастацкія вышыўкі Браніслава Іванаўна Любовіч атрымала ганаровую грамату.

## З. БАНДЗІНА.

## ДЭЛЕГАТКІ ПРЫСТУПІЛІ ДА РАБОТЫ

Ва ўсіх раёнах Пінскай воб-ласці праходзіць выбары дэ-легатак і афармленне дэлегац-кіх сходаў. Ужо выбрана 1380 дэлегатак. Яны ўключаюцца ў актыўную грамадскую рабо-ту.

У Астроўскім, Паражонскім і Гарадзіненскім сельсоветах, Пліскага раёна, дэлегаткі арга-нізавалі дапамогу ўдовам, якія не маюць коней, у вывазцы хлеба на нарыхтоўчыя пункты. У Ленінскім раёне аказана да-памога ўдовам у вывазы ле-су для будаўніцтва іх дамоў.

Дэлегаткі наладзілі кан-троль за работай дзіцячых устаноў. Дзякуючы гэтаму ў Лахавінскім дзіцячым доме, Лунінецкага раёна значна па-лепшилася становішча.

Дэлегаткі паўсямесна ства-раюць гурткі мастацкай сама-дзейнасці і рукадзелля, аргані-зуюць лекцыі і даклады аб пя-цигадовым плане і ролі жанчын у яго ажыццяўленні і на іншыя тэмы.

К. ІВАНОВА.

# Аб паходжанні жыцця на зямлі

А. ЕЗУБЧЫК

Яшчэ многа тысяча годдзяў таму назад людзі задумваліся над тым, як узікла на зямлі жыццё, як паявіліся расліны, жывёліны і чалавек.

Вельмі доўгі час—на працягу многіх стагоддзяў існавання чалавечага грамадства паяўленне жыцця прыпісвалася волі якойсьці звышнатуральнай сілы (бажаства).

У розных народоў захавалася многа наўных паданняў і легенд. Да ліку такіх фантастычных уяўленняў адносяцца біблейскія апавяданні, паводле якіх уесь расліны і жывёліны свет быў створан богам калі сямі з палавінай тысяч год таму назад, у трэці, пяты і шосты дні тыдня і з той пары астасенца пязменным.

На працягу доўгага часу лічылася, што многія жывёліны і расліны ўзнікаюць проста з нежывых вяшчэстваў, што насякомыя зараджаюцца з бруду, пылу, а рыбы і лягушкі—з ілу. У творах большасці вучоных старожытнай Грэцыі ёсць указанні на ўзнікненне розных жывёлін і раслін з зямлі, вады і ілу. Напрыклад, вялікі лік указанняў аб самазароджэнні рознастайных жывых істот ёсць у старожытнагрэчаскага філософа Аристоцеля. Паводле яго тлумачэння чэрві, лічынкі пчол, кляшчы і самыя рознастайныя іншыя насякомыя зараджаюцца з гною, прыгніенні ілу, з расы, сухога дрэва, валасоў, поту і інш.

Некаторыя вучоныя сярэдніх вякоў меркавалі, што гусі і качкі зараджаюцца з марскіх ракавін, а апошнія—з пладоў дрэў. Вядомы брусьельскі ўрач Ван-Гельмонт, які жыў у XVI стагоддзі, указаў, што зараджаючым пачаткам з'яўляюцца выпарэнні цела чалавека. Ван-Гельмонт імкнуўся пераканаць, што роўна прац 21 дзень атрымаюцца жывыя мышы, калі ў сасуд, дзе ёсць насенне ішаніцы, паклаесці брудную кашуллю.

Першы ўдар па тэорыі самазароджэння нанёс італьянскі вучоны Рэдзі, які жыў з 1626 па 1697 г. Ён даказаў, што чэрві ў мясе паяўляюцца з лічынак яек, адкладаемых мухамі. Для доказу ён пакрываў свежае мяса тонкай тканінай. У выніку чэрві паяўляліся не ў мясе, а на паверхні тканіны, таму што мухі адкладалі яйкі не ў мясе, а на тканіну.

Не гледзачы на гэта, усё-ж было многа незразумелага адносна паяўлення ў розных пажыўных вадкасцях мікраарганізмаў, напрыклад, паяўленне плесняў. Але ў 1862 г. славуты французскі вучоны Луі Пастэр даказаў, што і мікраарганізмы, як і ўсе жывыя арганізмы, не зараджаюцца з нежывых вяшчэстваў, а заўсёды ўзнікаюць з да сябе падобных арганізмаў.

У сучасны момант канчаткова ўстаноўлена, што ўсякі жывы арганізм заходзіць толькі ад таўшчы-істоты.

Навуковыя даныя ўказваюць, што жыцце ўзнікла на зямлі з нежывой прыроды ў далёкім яе мінулым, калі для гэтага былі адпаведныя ўмовы.

Вывучаючы хімічны састаў жывых істот, устанаўлі, з аднаго боку, іх глыбокае адрозненне ад нежывых цел прыроды, а, з другога,—адзінства іх састаўу і паходжання з усёй прыродай. Падабенства і адзінства жывога вешчества з нежывой прыродай заключаецца ў тым, што ў жывым целе знаходзяцца тыя-ж хімічныя элементы, з якіх складаецца і нежывая прырода. Да хімічных элементаў адносяцца: кісларод, вадарод, якія ўваходзяць у састаў вады, жалеза, медзь, волава, свінец і інш.

Розніца-ж існуе ў хімічнай будове жывых істот і нежывых цел прыроды. Асноўная маса цела жывых істот складаецца з асаблівой группы хімічных злучэнняў, якія ўласцівы толькі жывой істоте і не знаходзяцца ў неарганічнай прыродзе.

Гэтыя вяшчествы, якія ляжаць у аснове будовы нашага цела, атрымалі назну арганічных вяшчестваў.

Галоўнейшую масу арганічных вяшчестваў складаюць чатыры элементы, чатыры так званыя «аргана́гены»—вуглярод, кісларод, вадарод і азот. У арганічных вяшчествах вуглярод знаходзіцца ў вельмі складаных злучэннях з кіслародам, вадародам і азотам.

Дзякуючы наяўласці вуглярода, усе арганічныя вяшчествы гараць (абвугліваюцца). У залежнасці ад спосабу і харектару гэтых злучэнняў існуюць тры асноўныя группы арганічных вяшчестваў, з якіх складаецца цела жывога арганізма. Адна з іх гэта—угляводы (цукар і крухмал); другая—тлушчы (жывёльнае або расліннае масла); трэцяя—бялкі (твораг, бялак, курыныя яйкі).

У пабудове бялкоў абавязкова ўзельнічае і азот, якога німа ва ўглюводах і тлушчах. У бялках ёсць таксама невялікая колькасць серы і фосфара, часам жалеза, магнія і інш.

Устаноўлена, што іменна бялкі з'яўляюцца галоўнейшымі носібітамі прызнакаў жыцця і іменна яны складаюць асноўную масу жывога цела—клеткі (пратаплазмы).

У бялках адбываюцца складанейшыя працэсы бесперапыннага абмену вяшчестваў, якія заключаюцца ў харчаванні, дыханні, выдзяленні, у пабудове новых частак і масы жывога цела, разбурэнні і разлажэнні старых і т. д.

Таму вырашэнне пытання аб першапачатковым узікненні жыцця заключаецца ў тым, қаб раскрыць спосабы і шляхі першапачатковага ўзікнення тых

балковых злучэнняў, якія з'яўляюцца асновай пабудовы клеткі і яе жывой пратаплазмы.

Накуль замля знаходзілася ў раскаленым стане, але кім хімічныя злучэнні не маглі на ёй існаваць; усе вяшчэствы тады знаходзіліся ў свабодным стане. Утварэнне арганічнага вешчества было немагчыма з прычыны высокай тэмпературы, дасягаючай некалькіх тысяч градусаў.

На меры ахаладжэння замлі ўтвараецца кара, зніжаеца тэмпература і затым пачынаецца ўзнікненне вадаёмаў, утвараюцца прасцейшыя арганічныя злучэнні. Матэрыялам для іх павінны былі служыць пары вады, вуглекіслата, якія пад уплывам ультрафіялетавых праменняў у верхніх пластах атмасферы матлі ўступаюць у розныя камбінацыі і даваюць пачатак ўтварэнню раду арганічных злучэнняў. У ніжніх-жа пластах, куды ў гэты час, з прычыны акутваючых замлю воблакаў, сонечнае свято не пранікала, рэакцыі таго-ж роду маглі ісці пад дзеяннем электрычных разрадаў.

Узнікшыя спачатку простыя арганічныя вяшчэствы ў далейшым пад уплывам тых-же фактараў пераходзілі ў больш складаныя, і, такім чынам, на паверхні замлі ішло накапленне раду арганічных злучэнняў усё больш высокага парадку.

З прычыны адсутніасці на замной паверхні ў той час жывых істот, адсутнічаў галоўнейшы фактар разбурэння арганічных злучэнняў. Накапленне арга-

нічната вешчества ішло бесперашкодна па ўзыходзячай кривой як у колькасных, так і ў якіх адносінах. У гэтых арганічных злучэннях паступова ізолявалі такія ўласцівасці, якія харэктэрны для ўсяго жывога. Арганічныя вяшчэствы, дасягнуўшы свайго перыяду, ператварыліся ў жывую матэрыю.

І ў якім-небудзь вадаёме паявіўся, урэшце, першы міэрны камочак плазмы з прызнакамі жыцця.

Гісторыя нашай замлі не пакінула нікіх дакументаў, харэктарызуючых пярвічныя жывыя арганізмы. Можна дапускаць, што гэтыя арганізмы былі вельмі далёкія ад сучасных, нават мікраарганізмаў.

Супроць вышэй указанных меркаванняў прыходзіцца чуць пярэчанні такога роду: калі ў вельмі аддалёныя часы мог паявіцца ў выніку пераутварэння мёртвой матэрыі пярвічны арганізм, то чаму гэтая-ж з'ява не адбываецца ў сучасны момант.

На гэтае пытанне можна адказаць, што сучасныя біялагічныя ўмовы рэзка адрозніваюцца ад той далёкай эпохі, у якую магло ўзнікнуць жыццё.

Для ўзнікнення пярвічнага арганізма неабходна поўная адсутніасць якіх-бы та і было другіх арганізмаў. Ад прасцейшых першапачатковых арганізмаў, узнікших у далёкім мінулым нашай замлі, утварыўся ўесь сучасны жывёльны і раслінны свет на працягу многіх сацень мільёнаў год.

Гэта пачвярджае глыбіня пластоў замлі. На розных глыбінях яе нетраў знойдзены астаткі выкапанняў розных жывёлін і раслін. А гэта значыць, што ў старыніасці жывёльны і раслінны свет быў не такі, як цяпер, што жывёльны і раслінны, якіх мы ведаем цяпер, узніклі паразаўчыя нядаўна, што яны бесперацьнія змяняліся і змяняюцца.

Гэта рагучча збяргае спвяджэнне аб тым, што ўсе жывёльны і раслінны, насіляючыя замлю, былі створаны богам у шэсць дзён.

Асабліва важна тое, што, не гледзячы на надзвычайнную шматлікасць талоўных істот, насіляючых замлю, у даны момант можна ўстанавіць строгую законамернасць у іх паяўленні, пачынаючы ад старынных часоў і пераходзячы да нашага часу.

Аказалася, што чым бліжэй да нашага часу жылі жывёліны і расліны, тым больш яны падобны на будове свайго цела на цяпер жывучых жывёлін і раслін і тым складаней іх будова. Наадварот, чым глыбей у пластах замлі знаходзяцца гэтыя выкапані, тым менш яны падобны на цяпер жывучых жывёлін.

У далёкія, далёкія часы, калі мільярда год таму назад, на замлі зусім не было пазваночных жывёлін. У той час жывёльны свет замлі складаўся з больш простых арганізаваных беспазванковых жывёлін—такіх, як губкі, палішы. Толькі пазней пачалі паяўляцца больш складаныя арганізаваныя жывёліны.

Расліннасць замлі таксама рэзка адрознівалася ад цяперашніх. Мінулі дзесяткі і сотні мільёнаў год, і паступова на замлі паявіліся жывёліны ўсё больш высока і высока арганізаваныя.

За беспазванковымі паяўліся пазванковыя жывёліны, спачатку ў выглядзе панцырных рыб, потым земнаводныя жывёліны, напамінаючыя лягушак.

Мінулі яшчэ новыя мільёны год, і пачалі паяўляцца паўзуны, бліжэй да нашых часоў—мелекакормячыя жывёліны і птушкі.

Урэшце, паразаўчыя нядаўна, усяго некалькі мільёнаў год назад, паявіліся першыя людзі.

Усе гэтыя істоты паявіліся на працягу сацень мільёнаў год паслядоўна адна за другой, шыхам пераутварэння здных відаў жывёлін і раслін у другія.



Злейшым бічом сельскай гаспадаркі з'яўляюцца вірусы захворванні раслін. Спецыялісты сельскай гаспадаркі вядуць настойлівую пошуку метадаў барацьбы з вірусамі. Многае ў гэтых адносінах зрабіла загадчыца кафедры батанікі Віцебскага педагогічнага інстытута кандыдат біялагічных науک Р. М. Пілаварава, якая працуе над тэмай «Вірусныя захворванні раслін у Віцебскай, Мінскай і Гомельскай абласцях».

На здымку: Р. М. Пілаварава назірае за падвойтнымі раслінамі.

Фото А. Дзітлава.

# Гігіена дзяўчынкі

Г. ДАЗОРЦАВА

З гэтага нумару мы пачынаем д рукаваць серую артыкулай прафесара, доктара медыцынскіх науک Г. Л. Дазорцевай аб гігіене жанчыны, жаночых захворваннях, іх папярэджанні і лячэнні.

Першы артыкул з гэтай серыі—аб гігіене дзяўчынкі.

Навука, якая займаецца вывучэннем умоў, што дзейнічаюць на здароўе чалавека, называецца гігіенай. Яна вучыць людзей, як трэба будаваць сваё жыллё, працаць, харчавацца, апранацца і да таго падобнае, каб захаваць здароўе і папярэдзіць развіццё хваробы.

Для жанчыны патрэбна, апрача таго, асаблівая гігіена.

У гэтым артыкуле я раскажу аб гігіене дзяўчынкі.

Дзяўчынка патрабуе асабліва гігіенічнага догляду з дня паяўлення на свет.

Вялікія і малыя губы нованароджанай не закрываюць уваходу ва ўлагалішча. З прычыны гэтага мікробы лёгка нападаюць з вонкавых палавых органаў у палавую шчыліну. Часам у зусім здаровых нованароджаных дзяўчынкі бываюць выдзяленні цягучай слізі з улагалішча, набуханне і зпечнасць палавых органаў.

Калі захоўваць палавыя органы нованароджанай дзяўчынкі ў чистаце, то ўсе апісаныя з'явы праходзяць самі на сабе. Калі не захоўваць чистаты, то слізь разлагаецца, дзікатная скора злушчваецца, развіваецца запаление вонкавых палавых органаў. Запаление гэта можа распаўсюдзіцца і далей на ўлагалішча.

Каб гэтага не здарылася, трэба штодзённа падмываць вонкавыя палавыя органы. Рабіць гэта трэба асцярожна, таму што дзікатная скора нованароджаных лёгка трэскаецца і злушчваецца. Пасля падмывання цеплай водой лени за ўсё не выціраць палавых органаў, а высушваць іх ваткай. Для таго, каб у складах палавых органаў і суседніх частак не атрымлівалася апра-

ласці, іх прыпудрываюць талькай. Пры падмыванні або выціранні палавых органаў дзяўчынкі можна залесці сюды часткі калу з задняга праходу.

У кале заўсёды ёсьць мікробы, якія могуць выклікаць заражэнне палавых органаў. Каб гэтага не адбылося, трэба абірание рабіць зверху ўніз, гэта значыць у напрамку ад лабка да прамежнасці.

У нованароджаных дзяўчынкі часам паяўляюцца ў першыя дні пасля нараджэння крываносныя выдзяленні, напамінаючыя месячныя. Яны не прадстаўляюць нікакай небяспекі, праходзяць самі на сабе і не патрабуюць нікага лячэння. У выпадку паяўлення крывашкіх выдзяленняў захаванне чистаты асабліва важна, паколькі мікробы добра развіваюцца ў крыві.

У нованароджаных у некаторых выпадках пазіраецца прыпуханне грудных залоз. Яно сустракаецца не толькі ў дзяўчынкі, але і ў хлопчыкаў.

Пры пацісканні з залозаў выдзяляецца мутная белая вадкасць—малозіва. Ніз не некалькі дзён набуханне грудных залоз зпікае сама на сабе. Калі яно не пройде, то маці павінна паказаць дзіця ўрачу.

Ні ў якім разе нельга прыманы сажамі віякіх мер супроць набухання. Асабліва шкодна чапаць набухшыя залозы, размянаць іх і выціскаць з іх малозіва.

Усе такія дзеянні могуць выклікаць грудніцу (запаление грудной залозы), якая часам заканчваецца ўтварэннем гнайника (парыву).

Усё, што патрабуецца,—эта захуваньце грудзі ў чистаце, асцярожна збмываць іх кіпячонай водой чыстымі рукамі.

Мацеры, якія хвараюць ганарэй, могуць заразіць нованароджаных гэтым хваробам.

Заражэнне можа адбыцца ў часе родаў. Яно адбываецца з прычыны таго, што ганакокі—мікробы, якія выклікаюць ганарэю,—захоўваюцца ва ўлагалішчы.

У часе праходжання плода праз улагалішча ганакокі лёгка перадаюцца яму.

Часцей за ўсё ганакокі нападаюць у вочы нованароджанага пры праходжанні плода праз заражаныя палавыя органы мацеры. З прычыны гэтага развіваецца цяжкае ганарэйнае запаление вачей.

Гэта вельмі сур'ёзнае і небяспечнае хвароба, якая часта заканчваецца слепатай.

Каб гэтага не прыключылася, у раздзельных дамах усім нованароджанымм адразу ж пасля нараджэння пускаюць у вочы кроплі, якія пазірэджваюць ад захворэзіці. У дзяўчынкі ганакокі могуць пазнашаць на слізістую абалонку вонкавых палавых органаў. Развіваецца запаление, якое цяжка паддаецца лячэнню.

Заражэнне дзяўчынкі ганарэй можа адбыцца і пасля родаў. Часцей за ўсё заражэнне атрымліваецца, калі маці, хворая ганарэй, падмыве палавыя органы дзіцяці памытымі бруднымі рукамі.

Заражэнне лёгка прыходзіць пры ўжыванні агульнай бялізны з мацер'ю.

Дзіця павінна мець уласную бялізну. Яшчэ лягчэй заразіць дзяўчынку, калі хворая маці спіць з ёю разам у агульным ложку. Карыстатаца агульным ложкам з дзецьмі заўсёды шкодна. А калі маці хворая, то гэта небяспечна. Дзіця павінна мець асобны ложак.

# Кулінарыя

## БОРШЧ ВЕГЕТАРЫАНСКІ

500 г. буракоў, 500 г. свежай капусты, 100 г. морквы, 50 г. пятрушкі, 200 г. бульбы, 300 г. памідораў, 50 г. тлушчаў або смятаны, 1 цыбуліну, кроп, 1 столовую лыжку воцату.

Буракі ачысціць, абмыць, дробна нашынкаўцаць, палажыць у кастрюлю разам з нарэзанай цыбуляй і заліць двумя шклянкамі кіпятку, даць закіпець і зараз-жа зліць сок, ён пойдзе для падфарбоўкі гатовага баршча (толькі не даваць соку кіпець доўга, інакш ён падблее).

У буракі ўліць 8 шклянак кіпятку, палажыць нашынкаўную капусту, моркву, пятрушку, памідоры, бульбу, тлушчы, пасаліць і ўсё разам варыць да гатоўнасці. Добра пакласці 2—3 лаўровыя лісткі і 5—6 гарашын чорнага перцу.

Калі гародніна зварыцца, падправіць боршч белай мукою або яечным парашком, уліць у кастрюлю сок ад буракоў, але не кіпяціць больш, каб боршч не страціў прыгожага чырвонага колеру. Калі ёсць смятана, пакласці па чайнай лыжцы ў талерку і пасыпаць кропам.

## КАПУСНЫЯ КАТЛЕТЫ

1 кг. капусты, 200 г. цыбулі дробна пасячы, крыху пасаліць і паставіць тушиць, можна без тлушчаў і вады, толькі часцей мяшаць, каб не падгарэла.

Калі капуста будзе мяккая, паставіць з агню, каб астыла.

Размачыць (але не вельмі) 300 г. белага хлеба, адцісніць яго добра і прапусціць праз мясарубку хлеб і капусту. Потым пакласці яйцо, ўсё перамяшаць і раздзелаць катле-

ты, але не вельмі вялікія, бо капуста хутка раскідваецца. Катлеты абваляць у муцэ або ў сухарах і адразу класці на гарачую патэльню, змазаную тлушчам. Гатовыя катлеты паліць растопленым маслам і пасыпаць кропам.

## МАРКОУНЫЯ КАТЛЕТЫ

1 кг. морквы, 300 г. хлеба, 1 яйцо, 200 г. бульбы, сухары, масла.

Ачышчаную і вымытую моркву палажыць у кіпячу салённую ваду. Сачыць, каб не пераварылася, бо з пераваранай морквы катлеты не выйдуць.

Бульбу ачысціць, адварыць, хлеб размачыць і адцісніць як мага сушэй. Астуджаную бульбу і моркву разам з хлебам прапусціць праз мясарубку, палажыць яйцо і размяшаць ўсё, потым раздзелаць катлеты, абваляць іх у сухарах і адразу класці на раскаленую патэльню, змазаную тлушчам. Раздзеланыя катлеты не тримаць доўга, таму што яны раскідаюцца. Падсмажыць з абодвух бакоў і падаваць к сталу, паліўшы зверху маслам.

## МОРКВА ПАД БЕЛЫМ СОУСАМ

1½ кг. морквы, 1 кружку малака, 50 г. тлушчаў, 2 столовыя лыжкі муки.

Сырую моркву вымыць, ачысціць, нарэзаць квадрацікамі (не буйна), пакласці ў кастрюлю, пасаліць крыху, уліць ра і заліць вадой, у якой гатавалася гародніна, не выліваць. Гарбуз ачысціць, нарэзаць і сырый прапусціць праз мясарубку. Потым ўсё скласці разам, размяшаць добрую, пасаліць кропом і пакласці ў кастрюлю, заліць вадой, у якой гатавалася гародніна. Паставіць ваду, на агонь кіпяціць, памешваючы да той пары, пакуль сок

выкіпіць і маса загусцее. Аткініць і салодкае павілла, рымеца салодкае павілла, растапіць, усыпаць 2 лыжкі якое можна намазваць на муку, размяшаць і разагрэць у хлеб або ўжываць у начынку каструлі. Калі мука з маслам для пірагоў.

разагрэцца, паступова ўліваць гарачае малако і хутка размешваць, каб не атрымалася камкоў. Малако з мукою і маслам пракіпяціць і заліць гэтым соўсам тушоную моркву. Усё разам пракіпяціць. Пасаліць трэба вельмі нямно-га, інакш морква будзе ня-смачная.

## КАПУСНАЯ ЗАПЯКАНКА

Вялікі качан капусты абмыць і дробна пасячы, нашынкаўцаць 200 г. морквы, 1 цыбуліну, 200 г. памідораў, пасаліць па густу і ўсё гэта тушиць у каструлі да мяккасці, падліваючы вады, каб не падгарэла.

Змазаць маслам сацейнік або невысокую кастрюлю, пакласці ў яе тушоную гародніну, убіць яйцо, уліць шклянку малака. Усё добра вымешаць, паставіць на агонь (але нямоцны) і даць запячыся.

## ПАВІДЛА З ГАРОДНІНЫ

Узяць па аднаму кілограму гарбуза, цукровых буракоў, морквы. Буракі і моркву вымысціць, вымыць, нашынкаўцаць пласцінкамі, пакласці ў кастрюлю, заліць вадой, каб пакрыць гародніну. Паставіць ваду, у якой гатавалася гародніна, не выліваць. Гарбуз ачысціць, нарэзаць і сырый прапусціць праз мясарубку. Потым ўсё скласці разам, размяшаць добрую, пасаліць ра і заліць вадой, у якой гатавалася гародніна. Паставіць ваду, на агонь кіпяціць, памешваючы да той пары, пакуль сок

выкіпіць і маса загусцее. Аткініць і салодкае павілла, рымеца салодкае павілла, растапіць, усыпаць 2 лыжкі якое можна намазваць на муку, размяшаць і разагрэць у хлеб або ўжываць у начынку каструлі. Калі мука з маслам для пірагоў.

Рэдакцыйная камітэт: А. П. УС (адказны рэдактар), А. І. ФЕДАСЮК, А. Н. ЗАХАРАВА, В. І. ФІЛІПАВА, К. А. АБУШЭНКА, Г. Л. ДАЗОРЦАВА.

Адрес рэдакцыі: Мінск, вул. Карла Маркса, будынак ЦК КП(б) Беларусі. Тэл.—Кам. ЦК КП(б)Б—1—42.  
Заказ № 336. Друк. арк. З. Здана ў набор 20/IX 1946 г. Падпісаны да друку 12/X 1946 г.



Узоры вышивки для жаночай сарочки, кофты, мужчынскай сарочки, абруса і сурвэткі. Аўтар Н. Лубенікава.

